JAARGANG No.: 276

WOENSDAG 25 NOVEMBER 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

NOPOLIE-POSITIE KLM IN GEVAAR

Afwijkende interpretatie tripartite akkoord

LM niet gewenst op Schiphol

HAAG – De Nederlandse Rijksluchtvaartdienst blijkt ...gende bezwaren te hebben tegen het openen van een ...ijn door de Surinaamse luchtvaartmaatschappij S.L.M. tussen ...land en Suriname met inschakeling van een gehuurd toestel Transavia-Holland. Wel kan de S.L.M. er volgens de ...landse luchtvaartautoriteiten volledig aanspraak op maken ...naast de K.L.M. deel te nemen aan het luchtvaartverkeer ...Nederland en de twee rijksdelen in de west, doch, zo meent ...Rijksluchtvaartdienst, dan dient dat te gebeuren met eigen ...ellen en niet met een gehuurde machine.

...Polanen, de gevolmachtigd ...er van Suriname, toonde zich ...avond over deze gang van ...bijzonder onthutst. Hij beves... ...t hij vandaag de kwestie zou ...mijden met minister Bakker ..."Ik hoop dat uit deze zaak ...flict zal voortvloeien. Wij ...de officiele uitnodigingen ...openingsvlucht op 5 decem... ...aande reeds verzonden en ...zou haar gezicht volledig ... wanneer thans op het ...oment van de kant van de ...vaartdienst een kink in de ...nt." Dr Polanen verklaarde ...ak, dat hij zich zeker niet ...rbod zou neerleggen. "Ik ... de Nederlandse regering ...ingen hecht aan de gere... ...hten, die de KLM op de ...oert, maar volgens een ...en geleden afgesloten drie... ...ereenkomst, hebben de drie ...maatschappijen, de KLM, ... en de ALM gelijke rechten ...abotageroutes tussen de drie ...n."

...rd

...het driepartitenakkoord staat ...ld, dat de drie nationale lucht... ...maatschappijen het luchtverkeer ...n de drie rijksdelen "zoveel ...lijk moeten uitvoeren met in ...Koninkrijk geregistreerde vliegtui... ..." Verder staat erin, dat de drie ...chappijen chartervluchten tus... ...de drie rijksdelen mogen uitvoe... ...zonder dat daardoor vergun... ...n vereist zijn.

...meen dus, dat de SLM het ...recht heeft om met een ...uig van Transavia een dienst te ...uitvoeren," aldus dr Polanen. ...oeing van Transavia staat immers ...ederland geregistreerd en voldoet ...geheel aan de eisen van het ...ord. Wij zouden nog verder ...en gaan. Wij mogen eventueel ...met buitenlandse toestellen ...vliegen want het akkoord ...leert immers slechts, dat zoveel ...elijk van in Nederland geregi... ...rde vliegtuigen gebruik moeten ...en gemaakt."

...tie van interpretatie

...evraagd op grond waarvan de ...luchtvaartdienst meent, de SLM ...voet te kunnen dwarszetten, zei ...H.L. Spanjaard, hoofd van de ...dische afdeling van de Rijksluchtvaartdienst, deze week op Schiphol: ...hangt er maar vanaf, hoe je het ...oord interpreteert. Er staat in, ...het recht, om vluchten uit te ...en op de cabotageroute tussen de ...rijksdelen uitsluitend is voorbe... ...den aan de drie nationale lucht... ...maatschappijen. En wij menen, ...dat natuurlijk moet gebeuren met ...eigen vloot. Wanneer men dat met ...huurde toestellen gaat doen, komt ...erop neer, dat niet de SLM aan ...cabotageverkeer deelneemt, maar ...ansavia, en dat is nooit de ...oeling geweest."

...Wanneer dr Polanen van minister ...Bakker gedaan zou krijgen dat de ...KLM haar plan mag verwezenlijken, ...u dit het einde betekenen van het ...monopolie dat de KLM tot nu toe op ...de route naar de rijksdelen in de west ...heeft genoten. Het zou voorts bete... ...kenen, dat de SLM de mogelijkheid krijgt om tegen een lager tarief dan dat van de KLM te gaan vliegen. Het luchtverkeer tussen de rijksdelen is niet gebonden aan de strikte IATA–tarieven. Voorlopig zou de KLM nog niet veel concurrentie hebben te duchten. Aangezien de SLM bekend heeft gemaakt, slechts een retourvlucht per maand te willen uitvoeren maar wie zal zeggen wat er in de toekomst zal gebeuren, als de toestemming is verleend?

De KLM voert al jaren tweemaal per week een retourvlucht naar de west uit. Op deze geregelde diensten stellen alle drie de regeringen hoge prijs. De vluchten moeten worden uitgevoerd, ook wanneer de machines slecht of zeer slecht zijn bezet. De Nederlandse regering acht het niet helemaal denkbeeldig, dat de SLM op den duur met gehuurde vliegtuigen tegen lagere tarieven vliegend zoveel passagiers van de KLM zou kunnen wegzuigen dat de geregelde dienst van de KLM tenslotte in gevaar zou kunnen komen.

Dat de KLM zelf liever haar monopolie handhaaft dan dat op de cabotageroute een concurrent gaat vliegen, spreekt bij de KLM niemand tegen.

De Surinaamse luchtvaartmaatschappij beschikt zelf niet over toestellen die de Atlantische Oceaan kunnen overbruggen. De maatschappij is nog zeer klein en telt in haar vloot alleen enkele kleine vliegtuigen, die de verbindingen in het binnenland onderhouden.

DR J. D. V. POLANEN

...onthutst...

Regering schort beslissing over Hostcontract op

WILLEMSTAD. – De centrale regering heeft haar beslissing omtrent het contract tussen het eilandgebied Bonaire en Host Bonaire n.v. opgeschort tot eind december opdat zij zich zal hebben kunnen vergewissen van de uiteindelijke tekst daarvan. Ingevolge artikel 102 van de Eilandenregeling heeft de regering het z.g. vernietigingsrecht om een dergelijk contract nietig te verklaren wanneer dit in strijd is met een regeling van hogere orde dan wel met het algemeen belang van de Nederlandse Antillen.

Zoals bekend werd bij landsbesluit van 27 augustus het besluit van 25 maart van het bestuurscollege van Bonaire geschorst, hangende een onderzoek naar de inhoud van de overeenkomst. Op 25 september maakte de regering het Bonaireaanse bestuurscollege de bezwaren bekend die bij de regering zijn gerezen tegen de concept-overeenkomst.

Intussen zijn het bestuurscollege van Bonaire en Host of Bonaire N.V., na tussen partijen onderling en met de regering gevoerde besprekingen, op 24 november schriftelijk overeengekomen om de onderhandelingen voort te zetten teneinde alsnog over te gaan tot het afsluiten van een nadere overeenkomst waarbij de van de zijde van de regering naar voren gebrachte bezwaren tegen de - intussen op 26 maart gesloten overeenkomst - zullen worden opgeheven, en waarbij voorts mede zal worden tegemoetgekomen aan aanvullende wensen van het eilandgebied Bonaire en Host of Bonaire N.V.

Van de hand van de heer Jopie Abraham verscheen in de Amigoe een uitvoerige beschouwing van de concept-overeenkomst. De heer Abraham verklaarde zeer ingenomen te zijn met de vele reacties die waren losgekomen en ondersteunde de zienswijze van Aruboncur volledig. De heer Abraham: "Het lijkt mij ook dat het hoog tijd wordt dat gezaghebber Saleh zijn ontslag neemt, zo niet krijgt daar het overduidelijk gebleken is dat deze z.g. ex-politicus incapabel is om de verantwoordelijke taak van gezaghebber uit te oefenen. Nieuw leven zal moeten worden geblazen in de actie welke vorig jaar werd gevoerd tegen zijn benoeming. Het toen verkregen aantal van 3500 handtekeningen zal ongetwijfeld worden verviervoudigd".

Volgens de heer Abraham is de beslissing omtrent de toekomst van Bonaire, met name de Lac-Baai, geheel in handen van de ministers.

Kruls wil Z-Afrika in NAVO betrekken

DURBAN – De NAVO overweegt misschien Zuid-Afrika te helpen bij de bescherming van de scheepvaartroute rond de Kaap en in de Indische Oceaan. Zuid-Afrika zou dan geassocieerd NAVOLID kunnen worden. Dit verklaarde Generaal B.D.H. Kruls, voormalig chef van de Nederlandse generale staf, maandag in Durban. Generaal Kruls is tevens hoofdredacteur van het blad "de 15 NAVO-landen."

Volgens Kruls is het vrijwel zeker dat de NAVO-raad deze kwestie reeds heeft besproken. Het Atlantisch bondgenootschap is "gealarmeerd" door de groeiende belangstelling van de Sovjetunie voor de Indische Oceaan. "Ik zou niet verbaasd zijn als de NAVO, dankzij de Sovjet-Unie, binnenkort zal beslissen over het sluiten van een defensie-overeenkomst met Zuid-Afrika," aldus de generaal.

Het liefst zou ik zien, zo vervolgde hij, dat de NAVO zijn verantwoordelijkheden niet alleen uitbreidt tot Zuid-Afrika, maar ook tot bijvoorbeeld Zuidoost-Azië." Sprekend over de Russische aanwezigheid in de Indische Oceaan zei generaal Kruls dat "iedere bedreiging van Zuid-Afrika of van andere strategische gebiedeeen bedreiging van de NAVO is." In de veronderstelling dat het Suez-kanaal over enkele maanden onder Russisch toezicht zal worden heropend, "is het noodzakelijk ons te verenigen tegen de uitbreiding van de Russische macht in de Indische Oceaan," aldus generaal Kruls.

OOST PAKISTAN: De geweldige kracht van de wervelstormwind in Oost-Pakistan wierp deze flinke stoomboot uit Chittagong van het water op het droge. Nu de natuur in de Gangesdelta weer tot rust is gekomen ligt het gevaarte verloren in het veld.

Dr Jonckheer eind november verwacht

WILLEMSTAD – Eind november wordt op Curaçao verwacht de heer E. Jonckheer, gevolmachtigd minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag. Dr Jonckheer brengt dit bezoek op uitnodiging van de Antilliaanse regering. Hij zal gedurende zijn verblijf besprekingen voeren met de raad van ministers en alle eilanden bezoeken, aldus een bericht van de RVD.

CALCUTTA – In Calcutta en andere plaatsen in de Indiase staat West-Bengalen zijn de afgelopen vierentwintig uur negen mensen bij gewelddadigheden om het leven gekomen. Zes mensen kwamen om het leven toen aanhangers van de marxistisch communistische partij slaags raakten met nog extremere linksen, die bekend staan als de Naxalieten.

VN-commissie aanvaardt anti-apartheidsmoties

Stichting Bantoestans veroordeeld

NEW YORK – De speciale politieke commissie van de assemble heeft dinsdag twee scherpe resoluties tegen Zuid-Afrika aangenomen, waarin opvoering van de informatiecampagne tegen de apartheidspolitiek wordt bepleit, en voor het eerst de stichting van de zg Bantoestans – aparte gebieden voor de negerbevolking wordt veroordeeld.

Deze veroordeling gaat vergezeld van een aansporing tot verbreking van de diplomatieke, consulaire en andere officiele betrekkingen met Zuid-Afrika. De bewuste resolutie werd goedgekeurd met 76 tegen vijf stemmen bij 17 onthoudingen. Tegen stemden Amerika, Engeland, Frankrijk, Australië en Portugal. Tot de landen die zich van stemming onthielden, behoorden Nederland, België en de Scandinavische landen. Zuid-Afrika zelf nam niet aan de stemming deel.

De resoluties waarin medewerking van de vn wordt bepleit aan de pogingen van de organisatie voor Afrikaanse eenheid (OAE), anti-apartheidsuitzendingen voor zuidelijk Afrika te gaan verzorgen, werd aangenomen met 89 tegen nul stemmen bij zeven onthoudingen.

Daarbij stemden de landen niet bij naam. De speciale politieke commissie beeindigde haar debat over de apartheid na slepende discussies en verscheidene malen uitstel van stemming om de formulering der resoluties te wijzigen.

Loodsen naar gedeputeerde

WILLEMSTAD. – Het dagelijks bestuur van de Curacaosche loodsenvereniging heeft van zijn leden opdracht gekregen een onderhoud aan te vragen met de gedeputeerde Van der Veen in verband met de aanpassing van de huidige werksituatie aan de moderne arbeidswetgeving. De heer Van der Veen is bereid gevonden het dagelijks bestuur te ontvangen op donderdag 26 november om vijf uur ten bestuurskantore. Aldus een communique van de genoemde vereniging.

Loonaanpassing geeist

GABA-ultimatum aan Arubaans bc

ORANJESTAD – De Gouvernementsarbeidersbond Aruba (GABA) heeft hedenmorgen ingevolge een besluit van de ledenvergadering, die gisteravond in de Bolivariana werd gehouden telegrafisch een ultimatum aan het bestuurscollege gesteld om vóór middernacht vandaag een beslissing te nemen inzake de vergoeding voor de gestegen kosten van levensonderhoud. Secretaris Melitio Marchena deelde de Amigoe vanmorgen mede, dat gistermorgen een bespreking plaats vond met het bc over de kerstbonus en de gestegen kosten van levensonderhoud.

Volgens de statistiek waren deze kosten enige maanden geleden gestegen met 2.8. Aangezien de besprekingen gistermorgen niet afgerond konden worden, zouden deze vrijdagmiddag half drie worden voortgezet. Toen het bestuur gisteravond verslag deed aan zijn leden werd unaniem besloten, dat de leden van mening zijn, dat het te lang geduurd heeft en dat men niet wilde wachten tot vrijdagmiddag, doch vannacht vóór twaalf uur een beslissing wil hebben. De leden vroegen om de levenskostenvergoeding van tenminste vijf procent. Zij waren van mening, dat 2.8 procent niet een juist beeld geeft daar de afgelopen maanden de kosten van levensonderhoud mede door de vele verhogingen aanmerkelijk meer is gestegen. De GABA heeft een afwachtende houding aangenomen tot vannacht.

Op een vraag of er plannen bestaan indien het bc geen besluit neemt om te gaan staken werd Amigoe medegedeeld, dat men daar in dit stadium niet op wenste te antwoorden. Het stellen van een ultimatum zegt genoeg, aldus de GABA-secretaris.

Het bc heeft gistermorgen nadat het enige telegrammen en een brief van de GABA had ontvangen een gesprek met het bestuur van de GABA gehad. Het misverstand ten aanzien van de kerstbonus en de gestegen kosten van levensonderhoud werd uit de weg geruimd. Het bc zegde toe zoals vorig jaar met het vorige bc werd afgesproken, dat indien de GABA kan aantonen dat de kosten van levensonderhoud gestegen zijn men bereid is hierover te spreken.

De GABA deelde mede, dat men vijf procent wilde hebben doch had de verschillende cijfers hierover niet bij zich. Deze werden gistermiddag overlegd. Het bc zegde toe deze cijfers die door de GABA zelf waren vastgesteld in studie te nemen en afgesproken werd dat vrijdagmiddag half drie weer vergaderd zal worden aangezien het bc niet eerder kon. Het bestuur van de GABA ging hiermede akkoord.

Het bc was dan ook erg verbaasd, hedenmorgen het ultimatum-telegram te ontvangen. De GABA kreeg een antwoord-telegram dat zoals afgesproken en door het GABA-bestuur aanvaard een bespreking eerst vrijdagmiddag kan plaats vinden. Tijdens de besprekingen van gistermorgen haalde de GABA aan, dat arbeiders op Curaçao en Bonaire een back-pay hebben gehad. Het bc antwoordde hierop, dat de GABA verleden jaar met het toenmalige bc een overeenkomst heeft bereikt van een back-pay van 3 1/2 procent voor de gestegen kosten van levensonderhoud van de afgelopen jaren. En dat deze periode hierdoor werd afgedaan.

WILLEMSTAD. – In Casa Sindical wordt donderdagmiddag om vier uur de tweede cao ondertekend door de vakbond CFW en de directie van Van Leer's Curacao nv. Vrijdagavond volgt dan de cao-ondertekening door CFW en de directie van Spritzer en Fuhrman. Eerder al werd het protocol tussen beiden een feit. Op 11 december tenslotte begint het overleg tussen dezelfde vakbond en de organisatie van benzinepomp-eigenaren.

RNWO-commentaar op ontslag-verzoek manager Westerveld

WILLEMSTAD/DEN HAAG. – Naar aanleiding van het bericht in de "Amigoe di Curacao" van dinsdag waarin wordt gemeld dat de heer Westerfeld, manager van Radio Nederland Wereldomroep op Bonaire, ontslag zou hebben aangevraagd, verneemt het ANP te Den Haag van de zijde van de directie van de RNWO het volgende: De heer Westerfeld nam ontslag omdat zijn kinderen momenteel in Nederland studeren en mede gezien zijn leeftijd dus een betere kans heeft op een nieuwe baan en liever nu dan over drie jaar naar Nederland terugkeert. Dit verzoek is in alle vriendschap en begrip ingewilligd. Wat betreft de vertegenwoordiging van Bonaire in de Economische missie werd van de zijde van de directie medegedeeld dat drs. Thymstra de heer Westerfeld volledige toestemming heeft gegeven Bonaire te vertegenwoordigen - al is het onbegrijpelijk bij de RNWO - om daarmee een verzoek van de gezaghebber te honoreren.

Bridge-kampioen van L.A. verslaat Aruba Ariba: 59-36

ORANJESTAD – In de eerste zitting van het internationale bridgetoernooi dat de bridgeclub Aruba Ariba in het Caribbean-hotel organiseert heeft het Argentinie A-team, dat vorige week te Caracas Zuid-Amerikaanse subkampioen bridgen werd Aruba Ariba met 59-36 verslagen. Het Argentinie B-team won van Aruba Commercials met 37-40. Gisteravond werd de strijd voortgezet. Argentinie A behaalde een 75-27 overwinning op Aruba Commercials, terwijl Aruba Ariba Argentinie B met 64-37 versloeg. Het Aruba Aribateam wist een royale overwinning te behalen tegen de dames-kampioenen van Argentinie. De Commercials echter moesten de volle winst afstaan aan de subkampioenen van Zuid-Amerika, waarin vooral de heren Sabana en Beriol opvielen door gedurfd bieden en feilloos spel. Een swing van 17 punten op een hand op een groot slam contract en een swing van 17 punten in een te hoog Arubaans bod gaf hun de volle winst. Vanmiddag werden de wedstrijden voortgezet.

AGENDA CURACAO

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 en 21.00 I a woman. WEST–END: 19.00 en 21.00 Here we go around the Mulberry bush. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Deadly roulette. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 The games. CINE RIO: 20.00 The mad room. AIRPORT CINEMA I: 19.15 en 21.15 Jerk a Istanbul.

CINE–TRUCK
Hedenavond te Juan Domingo en morgenavond te Sta Helena.

BOTICA'S (nachdienst)
OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Bolivar, tel.: 13929.

DIVERSEN
OPVOERING: 21.00 éénakter Impromptu - Huize Libertas, Scharlooweg 61.

SPORT
VOETBAL: 20.45 Asiento 3 vs MLD 2 - R en B.

DONDERDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 11.00 te Soto (vóor school).
MOBIELE BANK: 09.00 - 10.00 te Sta Maria (naast bc); 10.00 - 11.00 te Seroe Fortuna; 11.30 - 12.30 te Buena Vista (vóór school); 14.00 - 15.30 te Brievengat (vóór bc); 15.30 - 16.15 te Zd-Bonam (vóór bc).
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa; 10.00 voor New York - postkantoor; 11.00 voor Europa; 15.00 voor New York - hulppostkantoor, Plesmanluchthaven.
(sluiting v. aanget. st. 1 uur vóór postsluiting).
GROT VAN HATO: 09 00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.
FAMIYA PLANEA: BITTERSTRAAT: 14.00 - 16.00 (dagelijks); 09.00 - 11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30 - 15.30 (woensdag). BARBER: 10.00 - 12.00 (vrijdag).
TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Curacaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00 - 12.00/16.00 - 18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).
ROTARY: 12.30 lunch - hotel Cur. Inn.
CURSUS: 19.45 - 22.00 NAVP - vergaderzaal Hilton hotel.
INFORMATIEDAG: 14.00 - 17.00 Radio Holland n.v en IIEE - Holiday Inn.
MODESHOW: 16.00 - 18.00 Country Inn Hotel.

Suggestie van staten :

Aparte bemiddelaar voor "Boven"

WILLEMSTAD — Bij de staten blijken er in principe geen bezwaren te bestaan om de landsverordening op de Arbeidsongeschillen in dier voege te wijzigen, dat er voor het eilandgebied de Bovenwindse eilanden een landsbemiddelaar benoemd kan worden. Wel vraagt de volksvertegenwoordiging zich af of het wel de juiste oplossing is om de landsbemiddelaar van Curacao te belasten met de taak voor de Bovenwinden. Dit blijkt uit het voorlopig verslag van de staten over deze materie.

Het regeringsvoorstel zal ongetwijfeld ten voordele van de arbeidsrust op de Bovenwinden zijn, menen de staten. Gezien echter de snelle economische groei van vooral het eiland Sint Maarten vraagt men zich af of het boven reeds genoemde voorstel van de regering wel de oplossing is. De omvang van de werkzaamheden voor de landsbemiddelaar op Curacao is al van dien aard, dat men hem moeilijk nog meer werk op de schouders kan leggen. De statenleden wijzen ook nog in dit verband op de grote afstand tussen Curacao en de Bovenwinden. Graag zouden zij de minister suggereren, als hun mening juist is, naar een andere oplossing te zoeken. De centrale commissie besprak deze wetswijziging op 19 november. Het voorlopig verslag is tevens eindverslag.

DEN HAAG — De Nationale investeringsbank (Herstelbank) nv heeft bekendgemaakt, dat zij zal overgaan tot de uitgifte van nom nf 25 mln 8 pCt obligaties 1971 per 1978/1979. De koers van uitgifte zal op dinsdag 1 december worden bekendgemaakt.

Verhoging uitkering van AOV

Staten terughoudend tegenover NVP-ontwerp

WILLEMSTAD — Het indertijd door de NVP-fractie, toen nog niet opgenomen in het verbond van de regerende partijen ingediende initiatief-ontwerp om de landsverordening Algemene ouderdomsverzekering te wijzigen heeft geen onverdeeld enthousiasme gewekt bij de staten. De volksvertegenwoordiging heeft de initiatief-wet dezer dagen in centrale commissie behandeld.

Vele leden verklaarden, dat zij ondanks het feit, dat zij in principe elk voorstel tot verhoging van de ouderdomsuitkering toejuichen, toch de mening zijn toegedaan, dat bij elk voorstel in de richting de financiele gevolgen overwogen moeten worden. Het is immers zo, dat elke verhoging onverbiddelijk gepaard moet gaan met premie-herziening. In de toelichting op de initiatief-wet ontbreekt overigens elke aanwijzing over de manier, waarop de verhoging der uitkering opgevangen moet worden. Vandaar de vraag van de zeer vele statenleden of de indieners de financiele consequenties wel hebben bekeken en hoe zij zich de financiering voorstellen.

Cijfer-materiaal

Enkele andere leden, zo vervolgt het verslag, van de cc-vergadering, zouden gaarne cijfer-materiaal krijgen over de aantallen pensioentrekkers per eilandgebied, het bedrag der uitkeringen per jaar en de post ontvangsten aan premies. Ook willen deze leden gaarne een toelichting op de stelling, dat de kosten van levensonderhoud sedert 1960 met 11,9 procent zijn gestegen. Deze leden weten namelijk dat de indexcijfers voor Aruba en Curaçao geheel verschillend zijn, zodat men niet weet, hoe men aan het percentage 11,9 komt.

Tenslotte zijn er dan nog weer enkele andere leden, die de AOV-kwestie helemaal op de helling willen zetten door een effectieve aanpassing aan de normen destijds. Uit een vroegere publicatie van Frente Obrero is op te maken, dat laatstgenoemde "enkele leden" deel uitmaken van de Frente-fractie. "Hun voorstel houdt in, dat de leeftijdgrens om in aanmerking te komen voor aov verlaagd wordt tot zestig jaar, ook al wegens klimatologische omstandigheden. Tevens willen zij de uitkering aanzienlijk verhoogd zien en wel tot 110 gulden voor ongehuwden en 190 gulden voor gehuwden per maand. De Amigoe heeft al eerder uitgebreid de Frente-mening weergegeven. Tot zover het verslag van de cc-vergadering der staten.

Training van voor komst jumbojets A.L.M.-personeel

WILLEMSTAD — Vooruitlopend op de komst van de jumbojets in november 1971 krijgt het stationspersoneel (afhandeling van passagiers) momenteel een opleiding om in de toekomst de grotere stroom aankomende passagiers op te kunnen vangen. Intensieve training wordt gegeven aan employé's in sleutelposities in navolging van het streven van de K.L.M. "value in performance." De cursussen worden zowel wat de theorie als de praktijk betreft op Schiphol in Nederland gegeven onder leiding van ervaren K.L.M.-instructeurs. Aangezien hiermee een lange tijd gemoeid is (twee jaar) zal de K.L.M. de A.L.M. tijdelijk personeel afstaan zodat de zaak hier ook verder goed kan draaien.

Beurs van New York

	24/11
Acf Industries Inc.	43 5/8
Air Reduction Co	17 7/8
Allied Chemical	17 7/8
Allied Chemical	52 1/2
Aluminium Co of America	42 7/8
American Brands	38 3/8
American Cyanamid Co	31 3/8
American Electric Power	26 3/8
American Metal Climax	28 3/4
American Motors Corp.	6
American Smelting & Refining	25 5/8
American Telephone & Telegra	43 3/8
Ampex Corp	15 3/8
Anaconda Company	21 1/4
Armco Steel Corp	19
Atlantic Richfield Co	58
Bendix Corp	26 3/8
Bethlehem Steel Corp	20 1/8
Boeing Co	13 1/4
Burroughs Corp	106 1/4
Canadian Pacific Ry Co	61
Celanese Corp of America	55
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	45 1/2
Chesapeake & Ohio Ry	48 1/4
Chrysler Corp	27 3/8
Cities Services Co	42 1/4
Colgate Palmolive Co	42 1/4
Colt Industries Inc	13 1/8
Commonwealth Edison	34 1/8
Consolidated Edision of NY	22 1/4
Continental Can Co	36 3/8
Continental Oil	28 7/8
Curtiss Wright Corp.	24 1/2
Dart Ind	31 3/8
DOW Chemical	62 1/8
Dupont (e.i.) de Nemours	122 3/4
Eastman Kodak	68 3/4
First National City Bank	63 1/4
Ford Motor Co	51
Fruehauf Corp	27 3/8
General Electric Co	87
General Food Corp	79 1/8
General Motors	75 3/4
General Public Utilities	19 1/8
General Tel. & Electronics	26 1/8
Getty Oil	69 7/8
Gilette Co	41
Gimbel Brothers Inc.	32
Goodyear Tire Rubber	28 5/8
Gulf Oil Corp	29
Illinois Central Ind.	26
Intern. Business Machine	300
Intern. Harvester	25 3/8
Intern. Nickel of Canada	45
Intern. Paper	31 1/2
Intern. Tel & Tel	43 3/8
Johns-Manville Corp	35 1/4
Kennecott Copper Corp	34 7/8
Kraft Co	38 3/8
Litton Industrie Inc	20 1/2
Lockheed Aircraft	8 3/8

	24/11
Marcor Corp	29
Martin Mariette Corp	16 1/8
May Department Stores Co	27 3/8
McDonnel Douglas Aircraft	17
Merck & Co	88 1/4
Minnesota Mining & Mfg	88
Mobil Oil Corp.	55 1/8
Monsanto Co	30 1/2
National Biscuit	44 3/8
Cash Register	34 5/8
National Distillers & Chemic	14 3/8
National Gypsum Co	19 1/2
National Steel Corp	40 1/8
North American Rockwell C	16 5/8
Olin Mathieson Chemical	15 3/4
Pacific Gas & Electrical	31 1/3
Pennsylvania Central Co	5 3/4
Pepsico, Inc	49
Phelps Dodge	35 5/8
Philip Morris Inc	45 7/8
Phillips Petroleum	27 7/8
Proctor & Gamble Co	56
Radio Corp of America	23 1/4
Ojjc Republic Steel Corp	27
Reynolds Tobacco (R.J.)	49 1/4
Royal Dutch Petroleum	44 7/8
Sears, Roebuck & Co	72 1/2
Shell Oil Co	44
Southern Co	22 7/8
Southern Railway	57
Sperry Rand Corp	22 3/8
Standard Oil of California	48
Standard Oil Co Indiana	50 5/8
Standard Oil Co New Jersey	71
Studebaker Worthington Inc	47 7/8
Sunn Oil	44 7/8
Texaco Inc	33
Texas Instrument Inc	69 1/4
Transamerica Corp	12 1/4
Union Carbide Corp	36 1/4
Union Pacific Railroad	39 3/4
Uniroyal	18 3/8
United Aircraft Corp	29 3/4
United Fruit Co	12 3/4
US Steel Corp	29
Western Union Telegraph	36 1/2
Westinghouse Electric Corp	64
Woolworth (F.W.)	34
American Stocks	—
Brascan	14 3/8
Amerade	44 1/4
Brit. Am. Oil	17 5/8
Caterpillar	36 5/8
Columbia Gas	32 7/8
North Am. Phil Corp	22 5/8
Westerban	33
KLM	44
Twent. Cent. Fox	7 1/2
DOW Jones Index:	772.73

Beurs van Amsterdam

	25/11	24/10
1. 7 pCt Ned 66/1	91.80	91.60
2. AKZO	74.10	74.00
3. Heinekens bel en be	210.50	298.70
4. Heinekens bier	215.30	214.40
5. Hoogovens	71.70	70.60
6. Philips	48.30	49.70
7. Unilever	86.60	86.70
8. Kon Olie	145.30	144.00
9. KLM	147	147.30
10. KNSM	87.50	...
11. v. Ommeren	295.8	299.3
12. Scheepvaart Unie	83.30	84.80
13. Alg Bank Ned	235	233.50
14. Nat Nederlanden	71.30	72.20
15. Ngombezi	58	57.1
16. Alb Heijn	146	147.10
17. Bergh en Jurgens	182	183
18. Bergoss	142	145
19. v. Berkel	180	176
20. Bols	—	128.50
21. Bredero ver bedr	387.5	387
22. Buehrmann Tetterc	72	72.20
23. Bijenkorf beheer	370	370
24. Calve	609	610
25. Cur. Handelmij	167	167
26. Elsevier	413	411
27. Fokker	54.10	55.50
28. v. Gelder	125	125.10
29. Gist-brocades	89.50	86.50
30. v.d. Grinten	237.70	245.50
31. Hagemeijer	106	106.10
32. Internatio-Muller	51.50	51.50
33. Kon Ned Papier	148	150

	25/11	24/10
34. Naarden	88.20	88.20
35. Ogem	84.50	84.60
36. Pakhoed	72.20	74
37. Rijnschelde	159	158.5
38. EMS	19	18.70
39. Scholten-honing	—	40.50
40. VMF	68	68.50
41. Ver Ned Uitgevers	127	128
42. Wereldhaven	420	427
43. Wessanen	69.40	69.30
44. Ant. Brouwerij	—	—
45. Ant. Verf	124	—
46. Aruba Electr.	105	105
47. Sur. Brouwerij	—	—
48. Converto	750	755
49. Goldmines	117	116
50. Ika Bel Mij	160	160
51. Nefo	66.10	66.20
52. Robeco	214.80	213.80
53. Rolinco	167.40	166.30
54. Utilico	113.40	113.40
55. Alcan Alum.	23.25	23.6
56. Ned Ant 6 1/2 67	—	84.7
57. Ned. Ant 5 60	—	79.7
58. Ned. Ant 4 1/2 59	—	88.5
59. Ned. Ant 4 1/2 62	—	
Intern Concern.	96.0	95.6
Industrie.	113.1	113.2
Scheepvaart.	94.9	95.9
Banken.	101.9	102.8
Handel.	89.4	90.1
Algemeen.	101.4	101.4

Heer Bommel en de Slijtmijt

6974. — Kwetal en Pee Pastinakel kwamen uit de varens te voorschijn en beklommen voorzichtig de puinhoop.

"Het ruikt hier raar", mompelde de laatste. "Onbladgroenachtig. Meer grijs zou ik zeggen".

"Bruin", verbeterde Kwetal. "Donkerbruin. Ik herinner me Jank ergens van; maar dat moet heel wat zomomlopen geleden zijn".

"Wacht eens eventjes". zei Pee. "Dit stof leeft! Keverkinderen".

Hij had een handvol puin opgeraapt en staarde er aandachtig naar. "Betonluis", vervolgde hij peinzend. "En een paar plasticneten! Waar komen die vandaan? " " 'k Weet 't al! ", riep de ander uit. "Het zijn slijtmijten! Ik heb ze zelf gefokt, lang geleden. Toen werden er allerlei oliekraakgebouwen neergezet. In de vlakte tussen de Zwarte Bergen. En die moesten natuurlijk weg! ".

"Natuurlijk", beaamde Pastinakel. "Maar hoe komt die slijtmijt nu ... Dat zullen de betonbewoners niet leuk vinden! ".

Tom Poes had het gesprek vanuit de verte gevolgd, zonder een beweging te maken. Hij wilde de ventjes niet verschrikken, maar nu kreeg zijn nieuwsgierigheid de overhand.

"Zijn die eh.... slijtmijten gevaarlijk? " vroeg hij. "Kunnen ze geen ... veroorzaken? ".

De kereltjes draaiden zich verrast om, maar ze liepen niet weg

"Gevaarlijk? " herhaalde Kwetal. "Helemaal niet. Ze houden niet van ... of levende stof; dat is zelfs gevaarlijk voor ze. Nee, ze zijn heel nuttig, ... eten alleen maar gemalen steen en andere namaak! Maar hoe komen ze ... Ik dacht, dat ze al lang uitgestorven waren".

Rechter Tie en het Raadsel van de Ring

12—17. — Tsjiao Tai gaat het pandhuis van Leng weer binnen. Hij stapt resoluut naar het bureau achterin en laat zijn identiteitsbewijs met het rode stempel van het gerechtsgebouw zien. „Zoëven heb ik mij voor een ander uitgegeven" zegt Tsjiao Tai. „Dat is nu niet meer nodig. Ik moet u verzoeken om met mij mee te gaan. De rechter wil u graag enkele vragen stellen. We hebben haast. U heeft zeker wel een eigen palankijn? " De pandhuishouder is volkomen onthutst, maar hij houdt zich goed en roept een van zijn bedienden toe: „Laat mijn draagstoel voorkomen. Snel! " Even later zijn ze beiden ingestapt in de geriefelijke palankijn van de pandhuishouder en de koelies nemen de schachten op. „Zozo, meneer de rechter wil mij dus spreken", ... Leng nogal zenuwachtig. „Natuurlijk sta ik geheel tot zijn beschikking, ... vertelt u me vast even waar het over gaat. In het kort, bedoel ik. Dan kan ... me zogezegd vast een beetje beraden op mijn antwoorden. Tenslotte word ... als eenvoudige lommerdhouder niet elke dag bij de magistraat ontboden." ... Tsjiao Tai blijft zwijgen, krijgt Leng het pas echt op zijn zenuwen. „Ik ... toch een eerzaam en fatsoenlijk burger van deze stad! " roept hij uit. „... lijkt wel of ik verdacht word van een misdaad! "

..TOETANCHATON"

BIJ MOEDERTJE NIJL! DAN HEEFT IEMAND ANDERS HEER MAHOE DEZE BOODSCHAP GESTUURD!
WAARSCHIJNLIJK OM HEM IN DE VAL TE LOKKEN..?
NATUURLIJK, TOETANCHATON! GENERAAL HOREMHEB HEEFT JOU NIET ZONDER REDEN IN HET GEHEIM NAAR DIT PALEIS LATEN BRENGEN!
DEGENE DIE DEZE PAPYRUS HEEFT BESCHREVEN WIL WETEN WAAR JIJ BENT!!

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 facetas del jazz (voice of America); 19.30 discovaria; 20.30 progr. Sten; 21.00 progr Wally Wednesday; 21.30 verv. progr Sten; 22.45 verv. progr. Wally Wednesday; 22.00 int. nieuws; 22.05 exitos de ayer (N.A.); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame street; 17.00 felicitaciones; 17.13 the adventures of Young Gulliver; 17.33 Faith for today; 17.55 days of our lives; 18.20 kath. uit.; 18.30 nieuws int. na pap.; 18.45 noticia local di awe; 19.00 progr. Volksontwikkeling en Cultuur; 19.15 Revista show (live); 19.30 21st century; 20.00 cinco of seis; 20.15 Jacky Gleason-show; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 Cultuur en Opvoeding (dokter Saleh); 22.30 the Saint.

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 Lago music hall; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica Europeo; 20.00 noticia local; 20.15 „pero con musica" (voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural

RADIO VICTORIA: (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 Palabranan di Bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 chapel of the air; 19.00 reading room; 19.15 fortress of faith; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 hour of decision; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame street; 17.30 days of our lives; 18.00 NTS-journaal en De Verrekijker; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 I dream of Jeannie; 19.30 Amstel–nieuws; 19.45 Cultuur en Opvoeding progr. Abigail en Zenobia; 20.00 Linda La Linda; 20.15 eng. nieuws; 20.30 gallant men; 21.30 strange report; 22.30 suspense theatre.

*****

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening. nieuws, nieuwsblok, Drim. muz., progr. van Gert van Drimmelen en musicarla; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 22.20 einde uitzending.

DONDERDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 op verzoek (RNWO); 10.30 een blik op de telex; 10.35 op verzoek (RNWO); 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias O-TABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical; Linda self service; 10.15 show musical La Macorisana y int. supermarket; 10.45 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticias int. (pap.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int. na pap.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticia (pap.); 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes, local y int ; 12.30 noticia local (pap.); 12.50 noticia int. (pap.); 13.15 musica mejicana; 13.30 discolandia; 16.15 noticias local (pap.); 16.30 happy birthday.

Nieuwe slogan A.L.M./K.L.M. reclame-campagne

WILLEMSTAD — De slogan van de gezamenlijke reclame-campagne in de Verenigde Staten van de A.L.M. K.L.M. en de overheid luidt thans "visit the dutch Caribbean" in plaats van "visit the ABC-islands" als voorheen. Deze wijziging werd aangebracht in verband met de toevoeging van Sint Maarten in de campagne. Begin oktober werd op Curacao een vergadering gehouden om de begroting vast te stellen en de voorstellen van de reclame-agent Ogilvy Mather (van New York) te bekijken.

ximum-tarief inkomsten-belasting verhoogd

Invoering ongehuwden-tarief

egering: belasting-pakket oorzichtig samengesteld

LLEMSTAD – De regering ziet zich – gelet op de bestaande structurele ten op de begrotingen van zowel het land als de eilandgebieden en ter enlijking van het sociaal-economisch programma – genoodzaakt om een diepgaande sanering van de overheidsfinanciën te geraken tot een ging van de middelen door het treffen van fiscale maatregelen. Het is evident, dat het voeren van een financieel overheidsbeleid met grijke budgettaire tekorten niet verantwoord is. De regering is er zich van bewust, dat bij het treffen van fiscale maatregelen in het algemeen dige voorzichtigheid moet worden betracht. Dit klemt, gezien de huidige mische situatie van de Nederlandse Antillen, des te meer. Daarom acht krachtige "eenmalige" fiscale voorzieningen uitgesloten. De beste sing acht de regering daarom gelegen in een samenspel van permanente maatregelen, zoals vervat in het zogenaamde urgentie-programma. de memorie van toelichting op de landsverordening ter verhoging van 's middelen.

zijn algemene toelichting stelt minister van Financien, dat de ing heeft gestreefd "naar een vaardige verdeling van de belasuk" en dit zou volgens de ng het beste tot stand kunnen n door het accent te leggen op verhoging van de belangrijkste ting in de persoonlijke sfeer, de stenbelasting. Daarbij ligt een waardige verhoging van het van de winstbelasting voor de . Matiging is betracht bij het en van de verhogingen in de van verbruiks- en gebruiksbelasn. Verder zijn bovendien de e levensbehoeften wegens sociale wegingen "zoveel mogelijk ont". Het gezamenlijke pakket van tingherzieningen heeft betrekop de accijnzen op gedistilleerd, tarief van de successiebelasting; bijzonder invoerrecht op benzine, tarief van de inkomstenbelasting dat van de winstbelasting, het ngstelsel voor verzekeringsmaatppijen en oliemijen en het accijns sigaretten. De andere maatregelen verband met het Urgentie-proamma zijn of worden afzonderlijk de regering ingediend. Vervolgeft de bewindsman een ting op de verschillende wijzigen.

ACCIJNS OP GEDISTILLEERD: verhoging van 350 gulden tot honderd gulden per hectoliter raagt iets minder dan vijftien cent en komt bv voor een liter iskey neer op zestig cent, hetgeen consumptie niet meer is dan vier t, zo heeft de bewindsman al vend vastgesteld.

UCCESSIEBELASTING: deel van de voorgestelde wijzibedraagt 150.000 gulden, maar voor de rest ook in het feit van sociaal verantwoorde verdeling lasten, aldus min Rozendal. Het ge tarief dateert uit 1908 en is, absoluut gezien, zeer laag en nauwelijks progressief, waar het de kinderen en de overblijvende echtgenoot met kinderen betreft. Ook is het bedrag van vrijstelling aan de voet van duizend gulden in de rechte neerdalende lijn en van honderd gulden in alle andere gevallen onaanvaardbaar laag.

De wijziging heeft tot gevolg, dat in een gezin van man, vrouw en vier kinderen bij overlijden van een der ouders en wanneer er vererving plaats heeft, de kinderen pas belastingschuldig worden als de nalatenschap groter is dan twintigduizend gulden of de huwelijksgemeenschap groter is dan veertig mille, terwijl de overblijvende echtgenoot pas belastingschuldig is indien de nalatenschap groter is dan zestig mille of de huwelijksgemeenschap groter dan 120.000 gulden. Verder wijst de minister er op, dat de verhoging van de belastingvrije voet zodanig doorwerkt, dat de belasting pas hoger wordt voor de overblijvende echtgenoot bij verkrijging van meer dan 22 mille en voor een kind vanaf zevenduizend gulden.

Ook de overige tarieven zijn aangepast, aldus min Rozendal, maar daarbij is wel matiging betracht, omdat deze tarieven al hoger waren verhoudingsgewijs. Het bedrag van de belastingvrije voet is van honderd op vierhonderd gulden gebracht. Een verdere verhoging van het tarief ontraadt de regering. Budgettair zou dit nauwelijks betekenis hebben en het algemene fiscale klimaat, ook wat de spaarzin betreft, zou er onnodig door worden verslechterd.

De voorgestelde verhoging van het tarief zal ook gelden voor vermogensvermeerderingen bij wijze van schenking. Hier bestaat echter geen aanleiding het bedrag van vrijstelling aan de voet te verhogen.

INVOERRECHT OP BENZINE: de regering heeft hierbij volstaan "met een bescheiden verhoging", wegens de bijzondere positie van deze belasting. De verhoging bedraagt dan ook 1,25 cent per liter.

VERHOGING INKOMSTENBELASTING: het tarief van deze belasting wordt beheerst door het inkomensbedrag, waarbij de belastingheffing aanvangt (belastingvrije voet), het maximale marginale percentage en het verloop van de tarieflijn, aldus de bewindsman. Deze gaat daarna uitvoerig in op de motieven, welke mee hebben gespeeld om de belastingvrije voet te verhogen tot 3400 gulden (was drieduizend gulden tot heden toe en was per 1 januari 1968 van twee op drie mille gebracht.

De minister merkt in dit verband op, dat "de recente loonsverhogingen niet ten volle reële inkomensstijgingen betekenen". Zou deze voet ongewijzigd blijven, dan zou dat in feite enige inkomensverlaging betekenen, die met name de gehuwden met zeer kleine inkomens zou treffen, hetgeen niet verantwoord is. Vandaar dat de regering voor gehuwden "een beperkte, zogenaamd aflopende "voetverhoging" voorstelt, welke zijn invloed op het te betalen belastingbedrag voor inkomens boven de voet vrij snel verliest.

Het voorstel van de regering komt er op neer, dat de voetverhoging zo wordt aangebracht, dat tot een inkomen van vijfduizend gulden de belasting lager uitkomt dan in het bestaande tarief en daarboven geleidelijk hoger. Vanaf een inkomen van 5900 gulden is de voetverhoging geheel uitgewerkt. Tarieftechnisch gezien brengt dit onvermijdelijk met zich mee, dat de progressie in de inkomensklassen van 3400 tot 5900 gulden steiler wordt, maar in absolute bedragen blijft de belasting lager dan zonder voetverhoging.

Voor ongehuwden blijft de belastingvrije voet drieduizend gulden. De regering acht het een voordeel, dat in dit opzicht enig verschil zal ontstaan tussen gehuwden en ongehuwden.

Met betrekking tot het maximale marginale percentage merkt min Rozendal op, dat dit thans veertig bedraagt, met 25 opcenten verhoogd, komt men dan uit op vijftig. Grote behoedzaamheid past bij verhoging van dit percentage, maant de bewindsman, gezien de invloed daarvan, zowel zakelijk als psychologisch, op het fiscale klimaat. Toch kan niet aan verhoging daarvan ontkomen worden. De noodzaak hiertoe vloeit niet alleen voort uit overwegingen van rechtvaardigheid, maar ook is het nodig om ruimte te scheppen voor een tariefsverhoging voor de tussen de belastingvrije voet en het inkomen van honderdduizend gulden. Bij de ton wordt het maximum percentage bereikt. Het voorstel houdt in, dat voor gehuwden het maximum verhoogd wordt van veertig tot 44, inclusief opcenten, 55 en voor ongehuwden van 42 op 46,2, inclusief opcenten dus 57,75. Een verdere verhoging wordt om opportuniteitsredenen ontraden.

Met betrekking tot de tariefslijn merkt de minister op, dat tot heden toe bij inkomens boven de twintigduizend gulden de progressiviteit duidelijk minder was dan tot aan genoemd bedrag. Volgens de regering is twintig mille echter te laag om de progressiviteit al aanzienlijk te laten afnemen. Vandaar dat volgens het regeringsvoorstel een extra-verzwaring zal gaan optreden voor de inkomensklassen van twintig tot 35 mille, welke extra verzwaring uiteraard doorwerkt in de inkomensklassen boven de 35 mille.

Mede met het oog op de toekomstige loonbelasting, welke per 1 januari 1972 zijn intrede zal doen, is het noodzakelijk een afzonderlijke ongehuwden-tarief in te voeren. Dit wordt vastgesteld door middel van vergelijking met het gehuwden-tarief, waarbij de grotere draagkracht, welke normaliter een ongehuwde heeft in vergelijking met een gehuwde met een zelfde inkomen, wordt uitgedrukt in een inkomensverschil. Voorgesteld wordt dit inkomensverschil geleidelijk te laten oplopen van vierhonderd gulden aan de voet van het tarief tot vijfduizend gulden bij een maximale progressiegrens, welke dus in deze opzet voor ongehuwden bij 95.000 gulden wordt bereikt.

Bij de keuze van deze bedragen is enige matiging betracht, aldus de minister, omdat de ongehuwden, behalve deze specifieke verhoging, ook reeds de algemene voor het gehuwdentarief voorgestelde verhoging zullen moeten dragen. Bij deze voorstellen is de regering ervan uitgegaan, dat de eilandgebieden maximaal 25 opcenten zullen heffen.

WINSTBELASTING: het huidige stelsel van belastingheffing van verzekeringsmaatschappijen is niet bevredigend, aldus de minister. De bezwaren betreffen met name de mogelijkheid om jaarlijks een keuze te doen tussen de forfaitaire of de normale winstberekening. Voorts bestaan er aanwijzingen, dat bij de forfaitaire winstberekening toegepaste percentages in het algemeen tot te lage uitkomsten leiden.

Voor binnenlandse maatschappijen zou een heffing naar de werkelijke winst normaal zijn, maar daarbij zijn vele buiten de Nederlandse Antillen gelopen risico's verzekerd. Als de keuze-mogelijkheid zou vervallen zou dit averechtse gevolgen hebben, omdat voor deze risico's een matige heffing verantwoord is. Het regeringsvoorstel houdt dan ook in, dat de keuze-mogelijkheid voortaan voor een periode van vijf jaar moet geschieden en dat de forfaitaire winst van levensverzekeringsmijen op tien procent en die van schadeverzekeringsmijen op twintig procent wordt vastgesteld van de ontvangen premies en koopsommen, maar dit met dien verstande dat voor door binnenlandse maatschappijen — anders dan door in het buitenland gevestigde vaste inrichting daarvan — ontvangen premies en koopsommen ter zake van buiten de Antillen gelopen gevaar, de thans geldende percentages gehandhaafd blijven (levensverzekeringsmijen nu vijf en schadeverzekeringsmijen nu tien procent).

Een andere wijziging, welke de regering voorstelt houdt in, dat voortaan belasting geheven zal worden over de aardolie en andere koolwaterstoffen, welke worden aangevoerd, terwijl tot op heden toe dit gebeurde over het product dat de raffinaderij verliet en dat bereid was uit de aangevoerde ruwe olie.

Een uitzondering zal worden gemaakt voor ruwe aardolie enz., welke niet aan de wal is geweest. Voor de bepaling van de hoeveelheid ruwe aardolie wordt het daarin aanwezige water, zand en dergelijke stoffen in mindering gebracht. Overigens zal voor deze goederen als blijkt, dat er al eerder honderd procent belasting over is geheven, niet voor de tweede keer belasting worden gevraagd. Volgens de minister in zijn toelichting geeft de nieuwe methode een betere maatstaf en bevat hij minder schattingselementen.

In de verdere toelichting heeft de bewindsman het over de tarieven van de winstbelasting. Hij acht het bezwaarlijk, uit economisch oogpunt, het maximum-percentage van 34 te verhogen, dat met vijftien opcenten verhoogd is, neerkomt op 39,1 procent, dus nog net beneden de veertig procent, hetgeen het percentage is, dat ook in meer ontwikkelde landen als verantwoord geldt en waarvan de overschrijding ook psychologische bezwaren oproept. Het voorstel van de regering houdt daarom in, dat het maximum sneller bereikt moet worden en wel bij één miljoen gulden in plaats van bij 2,5 miljoen gulden. Verder wil de regering afstappen van het zogenaamde progressieve schijventarief, dat nu gehanteerd wordt en wil met een uniform tarief vaststellen van 33 procent, uitmakende met vijftien opcenten, rond 38 procent. De bestaande matiging, aldus de toelichting, aan de voet voor lichamen met kleine winsten wordt verhoogd van 24 tot 27 procent.

ACCIJNS OP SIGARETTEN: deze is in feite verhoogd met vier cent per pakje. Omdat accijns op binnen- en buitenlandse sigaretten verhoogd is, behoeft het invoerrecht niet verhoogd te worden.

DATUM VAN INGANG: aanvankelijk had het in de bedoeling gelegen om het tarief van de winstbelasting over de gehele linie te laten terugwerken tot en met 1 januari 1970. De voordelen daarvan wogen echter bij nader toezien niet op tegen de daaraan verbonden nadelen. Los van de meerinkomsten van de oliemaatschappijen zou de meeropbrengst bestaan hebben uit f. 54.528,40. Na overleg met de oliemijen is besloten de wijziging, welke betrekking heeft op deze bedrijven, een jaar terugwerkende kracht te geven en ook het tarief zal navenant terugwerken. Tot zover de memorie van toelichting van de minister van Financiën.

Internationale atlas in bewerking

MOSKOU — Een internationale oceanografische atlas van het tropische deel van de Atlantische Oceaan is in bewerking. Er werken deskundigen aan uit de Sovjet-Unie. De V.S. Canada, Engeland, Frankrijk en andere landen. Dit meldt het Russische persbureau Tass. De Atlas komt volgend jaar uit in vier talen en twee delen.

Volgens de hoofdopsteller van de Russische editie, Arkadi Kolesnikow, zal de atlas zowel van wetenschappelijk als van praktische waarde zijn. Zo zal hij kunnen dienen voor de scheepvaart, de visserij, de mineralogische exploiratie en het opmaken van weersverwachtingen.

Vertegenwoordiger A.L.M. in San Juan

WILLEMSTAD — De heer André A. Dennert zal de A.L.M. per 1 februari 1971 in San Juan (Puerto Rico) vertegenwoordigen. De heer Dennert trad op 1 november in dienst van de A.L.M. na een jarenlange ervaring opgedaan te hebben als voormalige employé van de K.L.M. Hij zal onder supervisie staan van de A.L.M.-vertegenwoordiger in de V.S. John C. Bateman.

Personeelsbezetting wordt alarmerend

Algemene Rekenkamer blijft stiefkind van de regering

(Van onze financiële medewerker)

WILLEMSTAD — Op 1 juli 1970 heeft de Rekenkamer met haar jaarverslag weer van haar bestaan doen blijken. Eigenlijk is 1969 een jubileumjaar want de Kamer oefent nu 10 jaar zelfstandig de controle uit in de Antillen. Ook het tiende jaar geeft echter de Rekenkamer geen reden tot juichen. In de Staatsregeling is vastgesteld dat er nl. een ONAFHANKELIJK controle-orgaan wordt ingesteld (de Rekenkamer), maar met die onafhankelijkheid zijn we in de Antillen niet ver gekomen.

De gehele personeelsvoorziening is ondergebracht bij de minister van Financiën en de salarissen van voorzitter en leden van de Kamer worden bij landsbelsuit geregeld. De kamer wil al tien jaar graag in haar eigen personeel voorzien en de vergoedingen van voorzitter en leden dienen in de wet te worden vastgelegd.

Door haar geen of onvoldoende of slecht geschoold personeel te geven wordt de Rekenkamer in haar werkwijze gehandicapt.

Bevoegdheid van minister

En de bevoegdheid daartoe heeft de minister van financiën, nota bene de man die door de Kamer gecontroleerd wordt voor het beheer van de gelden van het land. Zo ook beslist de Raad van Ministers (bij landsbesluit) over de vergoeding van de voorzitter en de leden. Daardoor bestaat de mogelijkheid dat in 1971 de voorzitter en de leden met een jaarvergoeding van b.v. f.25.-- de man naar huis worden gestuurd. Natuurlijk komt het niet zo ver: dat durft men niet, al durft men in Fort Amsterdam nogal wat.

Naar buiten uit wordt evenwel altijd met de Rekenkamer geschermd. . We hebben toch onafhankelijke controle. Alle projekten worden door de Rekenkamer nagegaan. Er gaat geen gulden over de balk want we hebben een eigen Rekenkamer.

Op bladzijde 5 van het jaarverslag geeft de Kamer fijntjes aan wat er eigenlijk gewijzigd moet worden. Maar de kamer heeft al tien jaar in dit opzicht de kous op de kop gekregen. En het ziet er niet naar uit dat hierin op korte termijn wijziging komt.

In 1969 blijkt dan een econoom te zijn vertrokken en hoewel de Kamer de volle medewerking had van de Regering is in deze vacature nog niet voorzien.

De Rekenkamer controleert niet alleen het Land en de Landsadministraties, maar ook de vier Eilandgebieden Curacao, Aruba, Bonaire en de drie Bovenwindse Eilanden: met de meerjarenplannen nemen uiteraard de controlewerkzaamheden toe, maar ook door de normale groei van de administratie.

Alarmerend

De personeelsbezetting van de Kamer is thans zo alarmerend geworden dat controles achterwege moeten worden gelaten. Nog een mannetje minder in de controle en we zouden nooit geweten hebben dat er f.60.000.-- zestien maanden zijn ondergedoken bij de Bouwkredietbank.

Het is eigenlijk een kostelijk verslag als je het goed leest en de achtergronden kent. Naast de econoom die vertrok ging een controlerend ambtenaar naar het particuliere bedrijf wegens betere salariering. ter vervanging zijn in dienst genomen een schrijver en een klerk. Het is geen wonder dat het College van de Rekenkamer zich afvraagt of men de verantwoordelijkheden wel kan blijven dragen.

Ingrijpen

De rekenkamer is het accountantsbureau van de Staten en Eilandsraden. Uit dit verslag blijkt duidelijk dat het tijd wordt dat de Staten ingrijpen: ergens moet initiatief worden ontwikkeld om die paar tekstuele wijzigingen aan te brengen in de bestaande wetgeving. Er zijn wat nieuwe gezichten in de Staten sedert de verkiezingen van vorig jaar: ook deze nieuwelingen hebben het recht van initiatief.

Sedert 1969 zijn de verslagen van de Kamer over de controle van de landsadministraties drie maanden na aanbieding aan de regering openbaar. De Kamer verkreeg toestemming van de Staten om tot afgifte over te gaan aan belangstellenden. De Kamer hoopt op die manier dat deze controle beter tot haar recht zal komen. Op het verslag dat 46 bladzijden heeft zullen wij nog nader terugkomen.

Halfjaar voor relschopper op avond fatale schot Brionplein

WILLEMSTAD. – In de zaak tegen Z, die op vrijdag 23 oktober, de aanleiding was van een opstootje waarbij de politie twee waarschuwingsschoten loste waarbij een man dodelijk en een ander ernstig aan het hoofd door de kogels werden getroffen, is door de officier van justitie vanmorgen tijdens het gerecht in eerste aanleg zes maanden gevangenisstraf geëist waarvan twee voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar, met toezicht van de reclassering en aftrek van voorarrest.

Beklaagde had een man die voor hem liep met een gebroken fles tot op het bot verwond. Er was namelijk tussen hem en het slachtoffer een ruzie ontstaan, daar de man aanstoot nam aan de opmerkingen die door beklaagde of een van zijn vrienden zouden zijn gemaakt. De man was kwaad geworden daar hij dacht dat de opmerkingen op het meisje sloegen dat op die avond in zijn gezelschap verkeerde. Hij had zich omgedraaid en Z in zijn kruis geschopt. Z, die hiervan, zoals hij verklaarde, veel pijn ondervond, was zo ziedend geworden dat hij de vluchtende man in een wilde achtervolging met een ondertussen door hem kapotgeslagen fles was achterna gegaan.

Beklaagde was destijds onder invloed van alcohol en verklaarde dat zijn opmerkingen betrekking hadden over omgang met vrouwen in het algemeen en niet op het op die bewuste avond voor hem lopende meisje. De rechter veroordeelde beklaagde conform de eis. Beklaagde heeft veertien dagen om in hoger beroep te gaan. Morgen hopen wij uitvoeriger op deze rechtzitting terug te komen.

B.T.G.-voorzitter:

Ook over Solitron opening van zaken

WILLEMSTAD — De voorzitter van de Bond di Trahadornan di Gobierno heeft een telegram gericht aan de eilandsraad en het bestuurscollege van Curacao en de ministerraad en de Staten van de Antillen waarin naar aanleiding van het contract met het Host-concern voor de bouw van een hotel op Bonaire waarover de Amigoe uitvoerig publiceerde, gevraagd wordt om ook opening van zaken te geven met betrekking tot het contract dat met Solitron Devices Inc. werd gesloten. "Het wantrouwende volk wil een uitvoerig uitleg van alle contracten die moeten worden getekend," aldus wordt in het telegram gesteld. En verder: "Als wij nog een keer verkocht moeten worden, laat ons weten tegen welke prijs wij verkocht zullen worden." De B.T.G.-voorzitter zegt voorts dat er in het geval van Solitron misschien ook sprake is geweest van een of ander spelletje. "Wij hebben het recht om te weten wie wie is," aldus besluit de heer Mack Alberto zijn telegram

MAVERICK

See them at
CARIB MOTORS
Oranjestad tel. 3475 - 1840 — San Nicolas tel. 6004

DEPARTEMENT SOCIALE & ECONOMISCHE ZAKEN
AFDELING ARUBA

Bij de Afdeling Aruba bestaat gelegenheid tot plaatsing van een

H.T.S.-er

in de rang van technisch ambtenaar, die belast zal worden met het toezicht op de beveiling van de arbeid.

Aanvangssalaris: ongehuwd f. 699,-- p.m.
gehuwd f. 912,-- p.m.

Periodieke verhogingen elke 2 jaren.
Het salaris van de gehuwde wordt eventueel vermeerderd met kindertoelage.

Sollicitaties in te dienen bij het Hoofd van de Afdeling Aruba

Hoofd Dept. Sociale & Economische Zaken,
Afdeling Aruba.

We have the solution to your late night problems

THE KLOMPEN KLUB aruba

"ENJOY TOP ENTERTAINMENT EVERY NIGHT"

Caribbean Hotel & Casino

And on Thursdays, don't miss our traditional Gala Buffet complete with show, starting at 8 p.m.
We honor all Major Credit Cards. For reservations call 2250.
Showtime: 9:30 p.m. No Cover - No Minimum

CHINESE EN INTERNATIONALE GERECHTEN
gezellige bar
uitstekende service

ORIENTAL
bar-restaurant
Wilhelminastraat 8
tel. 1008.

CASA BRION ARUBA

Ontving een nieuwe zending meubelen, waaronder een ruime keuze in slaapkamers.

VOORTS IETS GEHEEL NIEUWS VOOR ARUBA

stoelen, tafels, bedden in SPAANSE stijl, rechtstreeks uit Spanje.

CASA BRION
levert meubelen op gemakkelijke betalingsvoorwaarden.
Brengt ons vrijblijvend een bezoek

CASA BRION FERGUSONSTRAAT 21 Oranjestad.

Carrier

Is your air conditioning showing its age?

If it's functioning poorly . . . or service calls are too frequent . . . or the cost of operation is climbing . . . replacing it with a new Carrier equipment may well prove an excellent investment. Setting the pace for the industry in improvements, Carrier offers the last word in modern units — more efficient, more compact, quieter and lower in operating cost than ever. Would you be interested in an analysis of your present setup? Our experts are available to make a thorough factual survey — no obligation. Call us and let's set a date.

VAN SWAAY Fergusonstraat 41 Oranjestad

Where to go........... where to dine........... and where to entertain yourself!

DEVEER
Nov. 25 at 8.30 p.m.
CHE (war)
OMAR SHARIFF
JACK PALANCE
COLOR-2.00 — 14 yrs

Nov. 26
TALE OF THE COCK

DRIVE-IN
Nov. 25, 26 at 8.30
HOW SWEET IT IS (love-story)
DON MURRAY
LINDA EVANS
COLOR-2.00 — 18 yrs

WINE........
DINE........
DANCE. ......
RELAX......
in

Divi Divi Beach Hotel

- 1000 feet of sugar white sand
- Fresh water swimming-pool
- Pelican beachbar and patio
- International cuisine
- Entertainment.

PALM BEACH ROOM
Proudly presents
the fabulous

ALBERTO ROCHI
Dancing with
CESAR LOPEZ & HIS ORCHESTRA
SHOWTIME:
One show daily at 9.00 p.m.
Except Saturday
Two shows at 8.15 p.m. and 10.30 p.m.

Holiday Inn aruba

Aruba-Sheraton Hotel & Casino
SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS, A WORLDWIDE SERVICE OF ITT
presenting
in the
Rembrandt Room

THE AYALONS
Showtime 9.30 p.m.
FRED STAMER'S orchestra
for dancing
International Cuisine

CORAL ROOM
TRY OUR BUSINESS MEN'S LUNCHEON SPECIAL
Soup, main course desert, coffee only $2.00
12 Noon to 2 P.M.
AIRCONDITIONED
TOAST OF THE TOWN
Cocktail Lounge
CORAL STRAND HOTEL

You are welcome in
manchebo beach hotel
ANDICOURYROOM
with Chef André
Dinner: 19.00-22.30
Lunch: 2.00-14.30
SNACKBAR
11.00 — 18.00 and 23.00 — 02.00
Every Fridaynight
CARNIVALSHOW
Every Saturdaynight
NIGHT CLUB
Keg

CHINESE FOOD
at one's best!

ASTORIA
Crijnssenstraat 6,
San Nicolas,
Tel. 5132 and 5134

SHOPS OPEN TILL 10.00 P.M.

ORANJESTAD	THURSDAY	NOVEMBER	26
SAN NICOLAS	SATURDAY	NOVEMBER	28

OPENING SOON

N.V. WINKEL'S HANDEL MAATSCHAPPIJ hereby announce that their NEW STORE AND OFFICE AT NASSAUSTRAAT 88 will be officially opened for business, soon.
The offices are located upstairs and the store downstairs will carry a variety of merchandise, including household appliances, gift articles, ornamentals from Europe, glass and crystal ware and leather goods.
The official opening date will appear in this paper.
The store on the Wilhelminastraat will be maintained for the sale of outboard motors, boats (Sunfish & Sailfish), and cars.

N.V. WINKEL'S HANDEL MAATSCHAPPIJ
ORANJESTAD — SAN NICOLAS

MEER ZAKEN DOEN?

Dan moet U adverteren via het meest beluisterde radiostation van de Ned. Antillen.

VOZ DI ARUBA PJA - 10

bel eens (1601 of 3355) voor een vrijblijvende offerte.

FREE!! — *FREE!!* — FREE!!

Esso GASOLINE GRATIS

We weten dat U van plan was een nieuwe motor te kopen voor Uw boot om te gaan vissen genieten van de prachtige stranden. Nu hebt U een pracht kans om Uw dromen verwezelijken met een Johnson of Evinrude....
De blauwe zee en onze tropische zon wachten op U en Uw nieuwe motor.
Koop een Johnson of Evinrude vandaag nog en U ontvangt een bon voor gratis

Esso gasoline:

1970 models

H.P. JOHNSON	H.P. EVINRUDE	Liters Gratis ESSO GASOLIN
1 1/2	1 1/2	50
4	4	120
6	6	150
9 1/2	9 1/2	200
18	18	250
20	20	280
25	25	300
33	33	320
40	40	350

N.V. WINKEL'S HANDEL MAATSCHAPPIJ
Oranjestad — Ph. 1430 — San Nicolaas — Ph. 5150

AGENDA ARUBA

[V]OOR AMIGOE DI ARUBA – [...]USTRAAT 110, TEL.: 1233; [K]ANTOORUREN, TEL.: 1639 -

WOENSDAG

[BI]OSCOPEN
[OR]ANJESTAD: De Veer: 20.30 (14 j.); Rialto: 20.00 Johnny [...] (18 j.).
[...]ASHI: Drive-In: 20.30 Tale of [...]k (18 j.).
[SA]N NICOLAAS: Principal: 20.30 [...] of numbers (18 j.).
[WIT-]GELE–KRUIS
[DA]KOTA EN ORANJESTAD: Zr. [...]ma; NOORD EN ORANJE-[...]: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ [P]ARADERA: Zr. Ludovic; SA-[...]ETA EN BRAZIL: Zr. Mi-[...]; SAN NICOLAAS: Zr. Perpe-[...] SAN PEDRO HOSPITAAL, [...]2200.
[BOTI]CA'S
[ORA]NJESTAD: del Pueblo, tel.: [...]; SAN NICOLAAS: San Lucas, [...]119.
[...]SEN
[BRI]DGE: 20.00 int. toernooi - Caribbean hotel. Argentina A [vs A]rgentina B vs Aruba Ariba; Commercials vs Venezuela.
[VO]LLEYBALL: 20.45 DB Cougar [...]d II - heren A.kl. - LSP.

DONDERDAG

[...]SEN
[...]SUS: p.m. boetseren - (leeft. [...]2 jr.) - CCA.
[LUC]HTPOSTSLUITING: 07.30 [E]uropa; 15.00 voor New York - [K]antoor; 08.00 voor Europa; [...] voor New York - hulppost-[...], Beatrixluchthaven. [...]ing v. aanget. st. 1 uur vóór [...]iting).
[...]RISTENSCHIP: 10.00 - 01.00 [...]aula - vert ETC.
[...]CA: 16.30 volleyball (tieners) - [...]bouw. 17.00 - 18.00 muziek-[...] olv. dhr Arnold Beyde - [...]bouw.
[...]OPAVOND: 08.00 - [...]15.00 - 22.00 te Oranjestad.
[...]
[AT]LETIEK: p.m. training - sta-[...]
[TA]FELTENNIS: 19.30 Caribe [...]omité - geb. SV Caribe, Kama-[...]

[Le]zing over [alc]oholisme, [dr]ugs en sex

[OR]ANJESTAD – Op vrijdagavond [...] november komen de leden van de [YMC]A Centuryclub in Aruba Shara-[ton] hotel voor een speciale diner [...]. De opbrengst van deze avond [...] de YMCA in San Nicolas en [...].

[Tij]dens dit diner zal dr Julius [Pome]ranze spreken over: "Man's [...]tions: alcoholism, drugs and [...].

[Dr] Pomeranze is een internist in [New] York, die naast zijn dagelijks [...] nog verschillende andere posten [bekle]edt, zoals chef in Gracie Square [Hospit]al, secretaris van Lepotronic [Resear]ch foundation, Fellow of socie-[ty] of experimental biology and [medi]cine. Hij heeft voorts een 75-tal [publi]caties op zijn naam staan. [Aange]zien dr Pomeranze dagelijks in [aanra]king komt met gevallen van [alco]holisme en drugs is zijn lezing [...] actueel en interessant. De [YM]CA Centuryclub is een organisatie [van] individuele donateurs en verte-[genw]oordigers van bedrijven, die [...]en in het belangrijke werk dat [de] YMCA voor de jeugd doet. Zij [...] dit werk met een jaarlijkse [...] van een honderd gulden.

INGEZONDEN

Mot dat nou?

Geachte redactie,

Gaarne zou ik terug willen komen op Uw wijze van berichtgeving omtrent verkeersdelicten in Uw krant dd. 20 november 1970. In het dagelijks leven hebben wij te maken met: 1e humor, 2e serieuze zaken des levens.

Punt 1 zou ik in dit geval willen overslaan, omdat dit een individuele zaak is en afhangt van iemands houding ten opzichte van het dagelijks leven. Wel zou ik op punt 2. willen ingaan, omdat het een serieuze zaak betreft.

Dat de zaak serieus is, blijkt wel uit het feit, dat de gezaghebber gemeend heeft het volk over het verkeer te moeten toespreken en op de ernst van de zaak te wijzen. Dit deed hij uit hoofde van zijn gezaghebberschap en zijn verantwoordelijkheid in deze. Nu heeft deze gezaghebber, die behalve gezaghebber ook mens is, een aanrijding gehad en heeft derhalve een menselijk "fout" begaan. Het foutieve zal nog moeten blijken uit het politieël onderzoek, doch de verslaggever van politiële berichten van de Amigoe di Aruba meent dit delict boven de andere verkeersdelicten te moeten releveren met de kop "Gezaghebber verleent geen voorrang".

Een plaatselijk in de landstaal uitgegeven weekblad doet aan Gezagsondermijning; moet de Amigoe di Aruba ook daaraan mee gaan doen??

Drs T.H.K. LIN

NOOT VAN REDACTIE: Hier is geen sprake van gezagsondermijning. De Amigoe ontleende zijn berichtgeving aan de dagelijkse persconferentie van de politie, die reeds een onderzoek had ingesteld en dus met kennis van zaken sprak. Het belangrijkste is echter, dat de gezaghebber zelf heeft verzocht, dat dit ongeval op de gebruikelijke manier aan de pers werd doorgegeven en procesverbaal opgemaakt zou worden. Wij zouden met Raupach willen zeggen: Ieder mens kan fouten begaan, doch hoe hij de gevolgen ervan draagt, dat onderscheidt de edele geest van het allerdaagse.

Roy van Putten voorzitter van NAVOBO

ORANJESTAD – Afgelopen zaterdag werd op Bonaire een vergadering gehouden om de Nederlands Antilliaanse Volleybal Bond (NAVOBO) te reorganiseren en een nieuw bestuur te kiezen. Van het aftredende bestuur van de NAVOBO waren aanwezig de heren J. Elmondalek en Oswin Gougon. Het district Aruba was vertegenwoordigd door Wichi Wever en Roy van Putten, het district Bonaire door Lucio Emerenciana en N. Thielman en het district Curacao door Jossy Martina en Tom Toppenberg. Voor het voorzitterschap hadden zich twee kandidaten beschikbaar gesteld; Jos Elmondalek en Roy van Putten, waarbij Roy van Putten met meerderheid van stemmen gekozen werd, waardoor tevens het dagelijks bestuur voor de eerste maal naar Aruba komt.

Roy van Putten is momenteel ook voorzitter van de Aruba Volleyball Association. Ook werden gekozen Tom Toppenberg en Lucio Emerenciana. Elk eiland moet nog twee vertegenwoordigers aanwijzen om zitting te nemen in het bestuur. Elk district is dan met drie personen vertegenwoordigd in het bestuur. Van het dagelijks bestuur zullen voorts deel uitmaken, Wichi Wever en Nicky de Kort, beiden zeer actief in de volleybalsport op Aruba. Op 5 december aanstaande wordt op Aruba een bestuursvergadering gehouden om de andere bestuursfuncties te verdelen, het huishoudelijk reglement te bespreken en een jaarprogramma op te stellen.

Rufo Wever voor Arubaanse tv

ORANJESTAD – Zoals bekend verschijnt de bekende Arubaanse componist en pianist, Rufo Wever, vrijdag op Curacao voor de televisie om zijn nieuwe draaiorgelplaat ten doop te houden. Op vrijdag 4 december zal de heer Wever voor 'TeleAruba in het populaire programma van Ronny Marugg "Coctail Musical" optreden.



WILLEMSTAD – De onderhoudswagen van Radio Holland, die met een mobilofoon is uitgerust, zodat de technicus (rechts) op elk moment naar een klant kan worden gedirigeerd. Links het intereiur van de auto met de kostbare meet- en regelapparatuur.

Unieke serviceverlening voor Antillen

Radio Holland start met onderhoudswagen

WILLEMSTAD – Een rijdende werkplaats, verscholen in een luchtgekoeld autobusje, geheel uitgerust met een uitgebreid panel meet- en regelapparatuur (waarde van honderdduizend gulden) en voorzien van een eigen mobilofooninstallatie, daarover beschikt de technische dienst van Radio Holland nv, een servicewagen die uniek voor de Antillen genoemd mag worden en die gisteren door manager J. H. J. Andriessen van genoemde maatschappij aan de plaatselijke pers werd getoond. Deze mobiele service-unit, in de wandeling genaamd "Olifant", is door eigen technici van het bedrijf geheel verbouwd en ingericht met alle technische snufjes die noodzakelijk zijn om Motorola communicatiesystemen te onderhouden en nodig te repareren.

Met de ingebruikneming van deze wagen hopen wij onze servicemogelijkheden belangrijk te hebben opgevoerd, aldus de heer Andriessen. Daar de apparatuur nu ter plaatse een servicebeurt kan krijgen of gerepareerd kan worden, wordt er belangrijk bespaard op tijdrovend transport. De heer Andriessen deelde verder mee dat zij op Curaçao ongeveer vijfhonderd communicatie-eenheden met vijftig basisstations aan het bedrijfsleven hebben geleverd.

Oorspronkelijk hadden wij alleen de scheep- en luchtvaart als klanten, maar onder bedrijfs- en particuliere instellingen worden nu ook afnemers van allerhande communicatiesystemen gevonden. Zodra er een service-aanvraag binnenkomt wordt de wagen, die in vol-continue dienst zal werken en voorzien is van alle noodzakelijke reserve-onderdelen naar de aanvrager gedirigeerd. De dienstdoende technicus kan elk ogenblik via een "pageboy" (een oproep-apparaatje) worden opgeroepen."

Tevreden

De heer Andriessen zei dat het totaal van de aktiviteiten van hun bedrijf met achttig procent is toegenomen en dat zij spoedig naar een ander kantoor in de Concordiastraat moeten verhuizen. "Wij hebben nu al apparatuur in de keuken staan, wij barsten eruit". De heer Andriessen die nog geen jaar op Curaçao verblijft zegt enorm tevreden te zijn over het Antilliaanse personeel. "Wij hebben plannen voor een mobiele service-unit, daar onderhoud en service-verlening erg belangrijk zijn voor ons".

Het is alleen, volgens de heer Andriessen erg moeilijk hogere technici te krijgen. "Wij hebben nu twee geslaagden van de UTS in opleiding. Zij beginnen als leerlingmonteur en kunnen na een half jaar bij gebleken geschiktheid gepromoveerd worden tot monteur. Ons kantoorpersoneel is geheel verantillianiseerd en ik zou ze voor geen goud willen ruilen", aldus de heer Andriessen.

Radio Holland wordt meestal in een adem genoemd met de surprisezendingen naar familie of vrienden tijdens de feestdagen. Die service verlenen wij nog steeds, zegt de heer Andriessen, maar dit is maar een heel klein onderdeel van het bedrijf. Wij willen er eigenlijk mee ophouden. Op Aruba opereren wij ook en dan in samenwerking met de I.I.E.E. en in Suriname zijn wij sinds 3 september gestart. Donderdag zullen wij een tentoonstelling in het Holliday Inn Hotel houden, zodat het publiek en dan speciaal vertegenwoordigers van overheids-, bedrijfs- en particuliere instellingen kennis kunnen maken met de nieuwste ontwikkelingen op het gebied van communicatie-apparatuur.

Domino-toernooi om Statuutbeker

ORANJESTAD – In de douaneclub wordt zondagmorgen om elf uur het jaarlijkse dominotoernooi voor de Statuutbeker officieel geopend. De wedstrijden worden gespeeld volgens de regels van de Aruba Dominobond. Deelgenomen wordt door Postkantoor, Politie, Telefoondienst, Onderwijzers, Landsontvanger, luchthaven, Gezondheidsdienst, Douane, DOW, Kadaster, bestuurskantoor en radiodienst. De finale heeft op zaterdag 5 december 's avonds om half acht in de Douaneclub plaats. Indien WEB of DOW ditmaal kampioen worden, dan mogen zij de door de Landsregering beschikbaar gestelde wisselbeker behouden.

Inbraak opgelost

SAN NICOLAS – Succesvol was de recherche in San Nicolas door vijf personen aan te houden, die in de winkel La Mano de Dios hadden ingebroken. Zij waren binnengekomen door enige shutters te breken. Daarna gingen zij er vandoor met levensmiddelen en vijftien gulden aan klein geld. De gewaarschuwde recherche stelde een onderzoek in en kon even later de daders aanhouden.

Bij de Lago-poort werd een fiets gestolen, terwijl ook bij het postkantoor in Oranjestad een fiets zonder vragen werd meegenomen. Een man deed aangifte, dat uit zijn geparkeerde auto te Dakota een gereedschapskist werd gestolen. De zaak is in onderzoek.

De politie maakte dertien procesenverbaal op en verleende vier maal assistentie.

Bowling-uitslagen

ORANJESTAD – In het bowlingtoernooi voor senioren in de Aruba Tivoliclub werden de volgende uitslagen genoteerd. Kentucky versloeg New Castle met 4-0. Tiffin bleek sterker dan Richmond met 3-1. De beste scores werden hier genoteerd door Lito Arends met 195 en Ronnv de Cuba met 184. Panaderia Moderna versloeg tenslotte Kentucky met 4-0. Hier waren de beste scores Eloy Arends met 191 en Rudy Oduber met 204.

Voetbal afgelast

ORANJESTAD – De voetbalwedstrijd in de Hoofdklasse van gisteravond tussen Estrella en Aruba Jrs werd afgelast in verband met het regenachtige weer. Het is niet bekend wanneer de wedstrijd gespeeld zal worden.

SAN NICOLAS – De directeur van Autorama, de heer Fred Wong ontving van de Subaru-fabrieken telegrafisch bericht, dat de Subaru FF-1 1300 G de twaalfde Alpenrit in Japan heeft gewonnen. Het was een tocht van drie dagen over ruim 2100 km, die door het bergachtig gedeelte van Japan werd gemaakt. Alle Japanse autofabrieken, die nu samen op de wereldlijst de tweede plaats innemen met een totale jaarproductie van 4.5 miljoen auto's, namen aan de strijd deel. Van de 106 wagens, die de eerste dag uit Tokio vertrokken, behaalden slechts 63 de finish. Vooral de sneeuw viel niet mee. Het winnende Subaru-team werd geleid door captain Hanazawa, ook de tweede en vierde plaats in deze klasse was voor Subaru. Op de foto: de winnende Subaru in actie.

MIF moet wachten op Engelse vertaling van Doopsel akkoord

WILLEMSTAD – De internationale federatie van mijnwerkers, MIF in Latijns Amerika en het Caribisch gebied vertegenwoordigd door vakbondsleider Hans Schirmacher heeft bij de Curaçaose vakbond UMUC een afschrift opgevraagd van de in januari door premier F. O. Petronia en de directie van Mijnmaatschappij Curaçao nv aangegane overeenkomst, welke ook bekend is als het Doopselakkoord. UMUC-voorzitter Willy Haize heeft zich in verband daarmee in verbinding gesteld met de minister van Arbeid om een Engelse vertaling te verkrijgen van de overeenkomst met de MMC. De bewindsman heeft echter meegedeeld, dat alleen de minister-president daarover kan beslissen.

Zegt Willy Haize: „Als de minister van Arbeid een dergelijke beslissing niet eens kan nemen, wat doet hij dan? Alleen aan het einde van de maand zijn salaris van een paar duizend gulden in ontvangst nemen? Er wordt nu gesproken over uitbreiding van het kabinet tot elf ministers. Het lijkt mij beter, als alleen premier Petronia kan beslissen, dat het kabinet dan teruggebracht wordt tot één man: de heer Petronia".

Minister H. (Betto) Thomas was vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar.

Op auto gereden

SAN NICOLAS – Op de weg Seroe Pretoe lette de bestuurder van een auto niet op en reed daardoor op een geparkeerde wagen. De schade was vierhonderd gulden.



HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED ARUBA

maakt bekend dat op zaterdag 28 november 1970 aanvangende om 8.00 uur openbare verkoop zal worden gehouden in de yard van de Dienst voor Openbare Werken aan de Weststraat van afgekeurde Dienstvoertuigen, compressors, draaibanken, bureaux en schoolbanken.

De goederen zijn aldaar te bezichtigen op vrijdag 27 november gedurende de werkuren van D.O.W.

De schoolbanken zijn opgeslagen op het terrein achter de zoutmantoren.

OPENBAARMAKIN



door de Kamer van Koophandel en Nijv Curacao, der namen voorkomende op de Verkiezingscommissie vastgestelde Kand welke voor iedereen die in het Handels ingeschreven, op het kantoor der Kamer ligt.

Namen:	Kandidaten
Capriles, Lionel	Gr
Gartner, Herman	Gr
Mauricio, Johan Enrique	Kl
Wuhl, Aron	Kl

EXTRACT uit het proces-verbaal van de zitting d.d 24 novem van de Verkiezingscommissie ingevolge de bepaling van artik het Kiesreglement voor de Kamers van Koophandel en Nijverh 1944 No. 202).

Aangezien de op de door de Verkiezingscommissie v kandidatenlijst geplaatste kandidaten voor het Grootbe bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen twee is, ve Verkiezingscommissie de op de lijst voorkomende kandid het Grootbedrijf de Heren Lionel Capriles en Herman gekozen.

Aangezien de op de door de Verkiezingscommissie v kandidatenlijst geplaatste kandidaten voor het Kleinbe bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het Kleinb is beslist de Verkiezingscommissie, dat voor 24 december stemming over de gestelde kandidaten plaats zal hebben.

De stemming ter vervulling van één vakature voor het Klein plaats hebben op 17 december 1970 in het kantoor van d Pietermaaiweg 21 te Willemstad des voormiddags van 09.00 12.00 uur.

De voorzitter

Curacao, 25 november 1970

„Geheim geslaagde zakenman: zich verplaatsen in zijn medemens"

DIRK JAN DE WIT:

Boekverkoper in vier werelddelen

ORANJESTAD — De bekende zakenman Dirk Jan de Wit gaat vrijdag Aruba voorgoed verlaten. Het is moeilijk een zo druk mens als de heer De Wit, die president-directeur was van de Wit stores N.V. en tevens directeur van de Verenigde Antilliaanse Drukkerijen (VAD), aan het praten te krijgen over zijn werk. Hij is al die jaren een man geweest, die overal en nergens was. Zij, die hem van vroegere jaren kennen weten dat hij op de meest onverwachte ogenblikken in de Aruba Boekhandel uit een of andere hoek te voorschijn kwam en op een wachtende klant afging. Bescheiden van aard, geacht en gewaardeerd door velen, een mens met een open hart voor zijn medemensen. Bijzonder gewaardeerd door zijn medewerkers en personeel, hetgeen afgelopen zaterdag bij het afscheid duidelijk naar voren kwam. Daarnaast een mens met grote sociaal verantwoordelijkheidsgevoel, door velen gewaardeerd, door enkelen gevreesd, omdat hij zijn plannen, indien die eenmaal voor hem vaststonden, ondanks tegenstand en tegenwerking, altijd wist door te zetten met eenvasthoudendheid en doorzetting, waarom menigeen hem benijdde.

Internationale vermaardheid

Een man van grote, alom en internationale erkende vakbekwaamheid als boekverkoper, kantoorboekhandelaar, drukker en uitgever. Aan de vooravond van zijn vertrek naar Nederland had de Amigoe een gesprek met de heer De Wit, waarbij hij ons op de bekende openhartige en prettige wijze antwoordde. De heer De Wit verteldedat hij vóór zich in 1948 op Aruba te vestigen, eerst een oriëntatiereis had gemaakt. Hij kwam vrij gauw tot de ontdekking, dat hier een arbeidsterrein braak lag, dat mits goed aangepakt, vruchten zou afwerpen. Er was in die tijd geen enkele boekhandel of kantoorboekhandel op Aruba gevestigd. Naast de supermarket van Nicki Habibe jr. aan de Nassaustraat, stelde de heer Habibe een winkelruimte van 48 vierkante meter beschikbaar, waar de Aruba Boekhandel van start ging.

AMIGOE: *In welk jaar verhuisde U met uw eerste zaak naar het grote pand in de Nassaustraat, waar thans de Aruba Boekhandel gevestigd is?*

DE WIT: Het bleek al gauw, dat, zoals door ons voorzien was, de behoefte aan lectuur in een jong land als Aruba, groot was en dat wij binnen korte tijd uit het kleine pand gegroeid waren. In 1952 verhuisden wij naar het pand, waar nu de Aruba Boekhandel is, welks oppervlakte bijna 5 keer zo groot was. Wij lieten een voor dien tijd moderne inrichting maken en waren de eerste zaak die het aandurfde, ondanks alle sombere voorspellingen, om airco te nemen. Algemeen werd gevreesd dat de mensen een gekoelde zaak niet zouden durven binnen te komen! Of dat ook in korte tijd iets veranderd is!

AMIGOE: *Waar heeft U het "vak" geleerd, was U ook niet werkzaam in het voormalige Oost-Indië en andere gebieden?*

DE WIT: Mijn eerste opleiding in de Boekhandel ontving ik na mijn schoolopleiding in enkele zaken in Nederland en in 1936 vertrok ik als manager naar een van de vele zaken van de Koninklijke Boekhandel en Drukkerijen G. Kolff en Co op Java en wel naar een plaats genaamd Malang, gelegen op een bergplateau in Oost Java. Hier werkte ik 4 jaar als chef van de Boekhandel en Drukkerijen. In 1940 bleek het nodig te zijn, dat men over een eigen inkoopkantoor in Australië zou beschikken en werd ik aangezocht in Sydney dat inkoopkantoor op te zetten. Australië zelf volop in oorlog, trouw en uiteindelijk bondgenoot van Engeland in de strijd tegen Hitler, kon al teveel goederen afstaan, maar toch konden wij daar zoveel inkopen en naar Java verschepen, dat wij onze ruim 20 boekhandels en een aantal drukkerijen gaande konden houden. Voor een bespreking met de Hoofddirectie terugzijnde op Java in December 1941 brak de oorlog met Japan uit waardoor terugkeer naar Australië onmogelijk werd. Spoedig werden alle Europeanen geïnterneerd, welke internering duurde tot het eind van de oorlog met Japan, tot midden Augs. 1945.

De heer De Wit keerde naar Nederland terug, waar hij in Delft een eigen zaak begon. Het Nederlandse klimaat beviel hem letterlijk en figuurlijk niet. Toen hij van een vriend hoorde, dat er op Aruba mogelijkheden waren, verkocht hij zijn zaak en begon zijn Arubaanse tijd.

Uitgever

AMIGOE: *De eerste jaren trad U niet als uitgever op, toch is thans de uitgeverij een belangrijk onderdeel van het De Wit concern, kunt U daar wat van vertellen?*

DE WIT: Ja zeker, met genoegen zelfs. In de eerste plaats dit. Uitgeven op de Antillen, een gebied met zulke kleine afzetmogelijkheden, moet men zeker niet in de allereerste plaats doen om veel geld te kunnen verdienen, dan kan men het beter laten. Dit kan en moet men alleen doen, omdat men voelt dat men ten deze opzichte een culturele taak heeft tegenover de gemeenschap waarin men leeft en werkt. Het eerste begin ontstond eigenlijk als volgt: In een gesprek met Dr. Joh. Hartog van de Leeszaal op Aruba, kwam de behoefte ter sprake aan een kleine goed geschreven gids van Aruba, in die jaren betekende het toerisme nog bijna niets. Dr. Hartog beloofde zijn best te doen en zou proberen iets te gaan samenstellen. Al werkende, kwam hij tot de ontdekking, dat er zoveel materiaal was, dat het als kleine gids bedoelde boekje, uitgroeide tot een groot Standaardwerk over Aruba, dat eerst in het Nederlands verscheen, reeds een tweede druk beleefde, die inmiddels bijna is uitverkocht en ook een Engelse Editie zag het licht, die ook bijna uitverkocht is. Na deze delen kwam het Standaardwerk over Bonaire, Curacao in twee delen, De Bovenwindse Eilanden en tot slot een editie van de twee delen over Curacao. Dr. Hartog is onze belangrijkste auteur uit ons gehele fonds van boeken, dat met de schoolboeken mee, een 125 à 150 titels omvat. Onze fotoboeken over Aruba, Curacao en de Ned. Antillen en de boeken van Dr. Hartog worden door Bibliotheken over de gehele wereld gekocht en uitgeleend, waarmede wij als uitgevers waarschijnlijk de naam van Aruba meer bekendheid gegeven hebben, dan welke andere instantie ook. Een belangstelling uit Pakistan, uit Rusland of Japan behoort tot de normalgang van zaken.

Natuurlijk was niet elk uitgegeven boek direct een schot in de roos en al doende hebben we geleerd, hoewel we ook vaak een boek hebben uitgegeven, waarvan we van te voren wisten, dat het economisch bezien nooit verantwoord was het uit te geven, maar dan moeten op een gegeven moment andere motieven ook wel eens de doorslag geven, vooral als men het vak Boekverkoper en uitgever opvat in die zin, waarin wij er als oudere generatie nog in opgevoed zijn, namelijk in de allereerste plaats, het gedrukte woord onder de mensen te brengen. Dat ook wij hierin op Aruba niet altijd begrepen en gewaardeerd zijn geworden, och, dat is uiteindelijk niet voor onze verantwoordelijkheid. Onze verantwoordelijkheid lag ergens anders en wij hebben gemeend die verantwoordelijkheid aangedurfd te hebben en daar aan gestalte te hebben gegeven zoals wij meenden, dat het in overeenstemming was met onze taak en roeping.

Drukkerij

AMIGOE: *Naast uw winkels heeft U ook een drukkerij opgericht en enige jaren geleden een fusie aangegaan met de General Printing Company, kunt daar wat van vertellen?*

DE WIT: Ook het drukkersvak heeft altijd onze volle belangstelling gehad, immers het is een vak, waarin men iets van zijn eigen persoonlijkheid kan leggen. Het is een scheppend vak. Met het ontstaan, het groeien van onze afdeling Uitgeverij, ontstond vanzelf de behoefte aan een drukkerij en in 1950 kochten wij een kleine op San Nicolaas gevestigde drukkerij, die wij spoedig onder de naam Aruba Drukkerij NV. overbrachten naar Oranjestad. Na veel opbouw en investeringen, groeide dit bedrijf tot een volwaardige drukkerij uit, totdat enkele jaren geleden een fusie tot stand kwam met de groep Wever, die de Erfgenamen zijn van wijlen de heer Wever, een van de pioniers op het gebied van het drukkerijwezen op Aruba. Zij voerden het beleid over de General Printing Company. Aangezien de belangen van beide bedrijven beter gediend waren bij een fusie, werd hiertoe besloten en werden de Verenigde Antilliaanse Drukkerijen NV opgericht, waarin en de General Printing Co. en de Aruba Drukkerij NV. werden ingebracht. Met 30 man bijzonder bekwaam, in hoofdzaak lokaal personeel, met een uiterst modern machinepark, behoort deze drukkerij onbetwist tot de meest moderne drukkerij in het gehele Caraibische gebied en de naam VAD voor kwaliteitswerk is ver buiten de grenzen van Aruba bekend. Het bedrijf bevindt zich nog steeds in een groei en uitbreidings-stadium, waaraan voorlopig nog geen einde is. Het omvat thans boekdruk, offsetdruk en beschikt over een eigen lay-outman en studio.

Over het afscheid en verlaten van Aruba wil de heer De Wit niet veel zeggen, dat is begrijpelijk als je ergens 32 jaar hebt gewoond en gewerkt, zeker op zo'n vriendelijk eiland als Aruba. Dat valt niet mee. "Wij laten een grote kring vrienden achter", aldus de heer De Wit," een grote kring trouwe medewerkers, die de groei van het bedrijf mede mogelijk maakten. Het is erg moeilijk afscheid te nemen, maar we gaan met een dankbaar gevoel in ons hart Aruba en de Antillen verlaten.

Geheim

Amigoe's laatste vraag is een poging om achter het geheim van Dirk Jan De Wit zijn succes als zakenman te komen. De heer De Wit laat daarbij in het midden of hij altijd wel zo succesvol is geweest. "Elk leven en elke zaak kent zijn ups and downs, zo vervolgt hij, "die hebben wij ook gekend. Een van de grote geheimen van een geslaagd zakenman, dachten wij, is in de eerste plaats de vraag of hij zich kan verplaatsen in de positie van zijn klant, zijn medemens, in wiens dienst hij in wezen staat. Elke zakenman, die op de eerste plaats zijn eigen succes en materieel gewin ten koste van alles zoekt, is bij voorbaat al mislukt. Men moet op de eerste plaats, en dat geldt niet alleen voor onze bedrijven, de klanten zoeken.

Zij zijn immers de bouwstenen van iedere onderneming. De klant is nog steeds en dat wordt in deze tijden niet meer zo goed begrepen, "koning". En dan hebben wij naast onze vakbekwaamheid, ons doorzettingsvermogen, ons zelf geheel kunnen geven, ook wellicht het geluk gehad en dat mogen wij vooral niet vergeten, we hebben in al die jaren een schare van trouwe vaste medewerkers en medewerksters om ons heen weten te verzamelen. Er is geen investering, die betere resultaten afwerpt, dan investering in goede medewerkers, door goede beloningen en goede behandeling, menselijke belangstelling voor hen en hun problemen en vooral waardering voor hun werk. Wij menen te mogen stellen, dat wat het arbeidsklimaat in onze bedrijven betreft, wij de tijd altijd ver vooruit geweest zijn. En dat waren we zeer bewust zo.

Levenswerk

Wanneer Dirk Jan de Wit Aruba verlaat, dan laat hij een stukje levenswerk achter. Van zijn leven heeft hij bijna een derde deel op Aruba doorgebracht. Hij begon in eén klein winkeltje aan de Nassaustraat, waar hij zelf op straat de kisten stond uit te pakken. Hij laat nu een gezond bedrijf achter, met niet minder dan 15 winkels op de gehele Antillen en 150 man personeel. Voorlopig zal hij vanuit Zeist nog enige jaren als adviseur en inkoper van het bedrijf optreden. Aruba verliest in Dirk Jan de Wit een goed vriend, die voor de economische en culturele ontwikkeling van Aruba een belangrijk aandeel heeft gehad. Hij heeft steeds de vooruitgang gezien als een groot rad, dat draaide, je moest zorgen mee te draaien, mee te gaan met de tijd, anders werd je door dit rad vermorzeld. Dirk Jan de Wit zorgde steeds dit rad voor te blijven en met succes.

Tot de nieuwe directeur van de VAD werd inmiddels benoemd de heer J.C. Visscher, die in de paar maanden dat hij op Aruba is, getoond heeft een waardig opvolger van de heer De Wit te zijn.

De heer F.H.J. Olmtak volgt de heer De Wit als directeur van de Witstores op en is tevens directeur van de VAD, hoewel de heer Visscher de dagelijkse leiding bij de VAD in handen houdt. De heer Olmtak wensen wij veel succes in de leiding van dit voor Aruba en de Antillen zulk belangrijk bedrijf.

Antillen kunnen het niet bolwerken tegen Dominikaanse Rep: 2-6

V.S. en Cuba nog ongeslagen

WILLEMSTAD — De Antilliaanse baseballers hebben het gisteren in het wereldkampioenschap in Colombia niet kunnen bolwerken tegen de Dominikaanse Republiek. Het werd een 2-6 nederlaag voor de Antillen. Colombia en Guatemala raakten gisteren het aureool van ongeslagen kwijt. Colombia verloor van Venezuela en Guatemala ging ten onder tegen Nicaragua. V.S. en Cuba zijn nog ongeslagen.

De overwinning van de Amerikanen heeft overigens aan een zijden draadje gehangen. Canada verraste in de negende inning vriend en vijand door een achterstand van 0-3 in te halen en de stand op gelijke voet te brengen. De Amerikanen moesten ijlings aan de noodrem trekken anders hadden de Canadezen ook nog de winnende run over de thuisplaat gebracht in deze inning. Er bleven twee Canadezen op de honken achter toen de inning uiteindelijk was afgelopen.

De Amerikanen die door deze felle actie van Canada wakker waren geschud, maakten reeds in de tiende inning een eind aan alle illussies van de tegenpartij door de winnende run te scoren: 4-3. V.S. had acht hits en Canada vier. De Amerikanen begingen twee errors en Canada had één veldfout.

Foutloos

De Antillianen deden het weer goed wat de verdediging betreft' Er werd geen enkele error begaan tegen de Dominikaanse Republiek. Richard Moesker moest reeds in de eerste inning de heuvel verlaten doordat de Dominikanen driemaal scoorden. Bello Mujica nam zijn plaats in. De Dominikanen lieten in de tweede inning weer een run noteren. De Antilliaanse runs kwamen in de eerste en tweede inning tot stand. Jozef Martina en Philip Elhage sloegen threebasehits. De Dominikanen brachten hun totaal op zes runs met nog twee runs in de laatste inning. Winnende pitcher werd Guzman. De Dominikaanse Republiek had zes runs. elf hits en één error en de Antillen twee runs, zes hits en geen veldfouten.

Nederland leed zijn vijfde nederlaag. De Europese kampioenen zijn nog geen enkele maal tot winst gekomen. Puerto Rico was de winnaar met 3-2. Het was een van de beste wedstrijden van de Nederlanders, wat de uitslag betreft. Renooy verloor voor Nederland. De Portorikeinen sloegen tien hits en maakten één error en de Nederlanders hadden zes hits en ook één error.

Cuba behield het predikaat "ongeslagen". Dit land bezet de tweede plaats achter de V.S. (5-0) met vier overwinningen. De Cubanen hadden geen enkele moeite met Italië dat met 9-1 werd verslagen. Voor Cuba negen runs, zestien hits en geen enkele error en voor Italië respectievelijk één, vijf en één.

Zijn Waterloo

Colombia vond zijn Waterloo tegen Venezuela. De Venezolanen wonnen met 4-2, welke stand reeds in de vijfde inning bereikt werd.

Ook voor Guatemala bleef ditmaal succes uit. Nicaragua wees het negental van Guatemala duidelijk af: 8-0. De Guatemalteken kwamen niet verder dan twee hits. Nicaragua waarover wij gisteren nog schreven dat de Antillen een redelijke kans tegen dit land maken, speelde een uitstekende wedstrijd. Tien hits werd er geslagen en de verdediging liet geen steekje vallen. Guatemala beging daarentegen twee errors. Dus het wordt toch oppassen geblazen voor de Antillianen wanneer zij tegen dit land uitkomen.

De Antillen komen vandaag uit tegen Venezuela, dat over het algemeen als baseball-land hoger wordt aangeslagen dan de Antillen. De ranglijst is op het ogenblik: 1. V.S. 5-0; 2. Cuba 4-0; 3. Colombia 5-1; 4. Guatemala 4-1; 5. Venezuela 3-2; 6. Puerto Rico 3-2; 7. Nicaragua 3-2; 8. Antillen 2-4; 9. Dominikaanse Republiek 2-4; 10. Canada 0-4; 11. Nederland 0-5 en 12. Italië 0-6.

A.L.M. wordt doorgelicht

WILLEMSTAD — De A.L.M. zal in haar geheel worden doorgelicht door het Amerikaanse bureau R. Dixon Speas Associates, consulenten op het gebied van de luchtvaart. Deze studie zal drie maanden in beslag nemen waarna aanbevelingen zullen worden gedaan aan de A.L.M.-directie met betrekking tot de structuur van de maatschappij, haar taak, verantwoordelijkheden, functie enz. Onlangs nog beeindigde het Amerikaanse Adviesbureau SARC een studie van de vloot van de A.L.M., waarbij advies werd gegeven met betrekking tot de samenstelling van de routes, de tarieven enz.

Egyptische vliegtuigen schenden luchtruim Israel

TEL AVIV — Israel heeft maandag Egypte ervan beschuldigd de afgelopen vierentwintig uur tot driemaal toe de bestandsovereenkomst te hebben geschonden doordat Egyptische vliegtuigen boven Israelische militaire stellingen op de oostelijke oever van het Suez-kanaal hebben gevlogen. De toestellen schonden het bestand zondagmiddag, maandag tijdens het middaguur en in de vroege middag, aldus het Israelische opperbevel.

Israel heeft klachten ingediend bij de bestandscommissie van de Verenigde Naties.

Vier Soechoi-7 jachtbommenwerpers van Russische makelij waren zondag uit de richting Ismailia in de centrale sector naar Ros El Isj in het noorden gevlogen en maandag hadden opnieuw vier toestellen boven Israelische stellingen tussen El Kantara en Suez gevlogen.

Het is de eerste Israelische klacht over overvliegen door de Egyptische luchtmacht. In de eerste bestandsperiode diende Israel meer dan 20 klachten in die vooral betrekking hadden over de opstelling van lanceerinrichtingen voor luchtdoelraketten bij het Suez-kanaal.

In de Israelische mededeling wordt niet gezegd of de Israelische luchtmacht of de luchtdoelartillerie heeft ingegrepen. Het communique volstaat met te zeggen dat de Israelische troepen hebben gehandeld conform de orders die zij hebben ontvangen voor het geval de Egyptenaren de wapenstilstand schenden."

Nachtkleding voor Juffrouw Wereld

BRIDGETOWN — Een winkel in Bridgetown moest tegen middernacht de deuren openen om nachtkleding te verschaffen voor de nieuwe Miss Wereld, Jennifer Hosten uit Grenada. Zij arriveerde via New York op Barbados, waar zij tot de ontdekking kwam dat de bagage vermoedelijk in New York was achtergebleven. De winkelier moest ook nachtgewaden leveren voor de premier van Grenada Eric Gairy (die met Miss World uit Londen was gereisd, waar hij lid van de jury was bij de verkiezing) en voor het gezelschap van Jennifer.

SAIGON — "Het dagblad voor het Verre Oosten", het enige Franstalige dagblad in Zuid-Vietnam, is op last van het ministerie van Binnenlandse Zaken in beslag genomen in verband met een artikel van het Franse persbureau AFP. Hierin wordt melding gemaakt van een toegenomen Noordvietnamese activiteit op de Ho Tsji Minh-weg, die ten doel heeft nieuwe aanvallen voor te bereiden tegen Cambodja en Zuid-Vietnam. Deze voorbereidingen worden, aldus het AFP-artikel, volgens een vast plan uitgevoerd met een hardnekkigheid en een vindingrijkheid die vaak de bewondering van militaire deskundigen afdwingt.

Het woord "bewondering" wordt in strijd geacht met artikel 29 van de perswet, waarbij het verboden is met dergelijke uitdrukkingen propaganda voor de communisten te maken.

[A]LA: arbeiders dupe [h]uidige verhogingen

[O]RANJESTAD. – De Accion pa[r]a Antiyas (ALA) heeft een [pam]flet uitgegeven, waarin stelling [wordt] genomen tegen de vele verho[gingen], waarvan uiteindelijk de ar[bei]ders de dupe worden. Men noemt [de] huidige toestand, waarin alle [wel]standen bestaan ten koste van [de] kleine man: kapitalisme. De [vera]nderingen, die moeten komen [om] de kleine man hiertegen te [besc]hermen, worden aangekondigd [als] socialisme.

Het pamflet begint erop te wijzen, [dat] premier Petronia kortgeleden een [aant]al verhogingen heeft aangekon[digd], waarbij een ieder werd gevraagd [om] de buikriem steviger aan te halen. [De] kosten van levensonderhoud zijn [hierd]oor gestegen, doch lonen en [sal]arissen bleven hetzelfde. Na deze [verk]laring ging de premier meer op [reis] dan ooit te voren. Een delegatie [van] de overheid met hun echtgenoten [ma]akten een uitstapje naar Vene[zue]la op kosten van het volk. Ieder [pers]oon kreeg driehonderd gulden [om] kleren te kopen en vijftig gulden [zakg]eld per dag.

[M]issie-parandero

De landsregering gaf de heer [J.]P.M. Lampe een terugwerkende [verho]ging tot 1 januari 1955, waar[mee] een bedrag van twee ton was [gem]oeid. Een missie (parandero) ging [naar] Holland een reisje maken, [hetg]een de arbeiders een ton heeft [gek]ost, aldus ALA. Nadat het BC op [.. n]ovember had meegedeeld dat de [begr]oting zes miljoen te kort had, [werd]en enige verhogingen aangekon[digd], zoals de zes gulden voor [passa]giers op de luchthaven en de [verh]oging van de motorrijtuigbelas[ting]. Gij, arbeider, die 3600 gulden [per] jaar verdient moet nu negentig [guld]en voor uw autobelasting beta[len], hetgeen 2.5 pCt van uw loon is. [Maa]r voor de politici, die 24 mille of [mee]r verdienen is dat slechts 0,38 [pCt] van hun salaris, aldus ALA.

[Daa]rna gaat het pamflet uitvoerig [in] op de verhoging van de salarissen [van] de gedeputeerden met terugwer[ken]de kracht tot 1 januari 1968. De [AL]A heeft berekend dat de verho[ging] van de gedeputeerden het [eilan]dgebied 83.700 en die van de [eilan]dssecretaris 16.560 zal gaan [kost]en. Sprekende over de commissie [van] ambtenaren, die de salaris[rege]ling voorbereidt, zou volgens [het] pamflet het hoofd van het WEB [met] vijfhonderd gulden per maand [voo]ruitgaan, met terugwerkende kracht is hiermede een bedrag van achttien mille gemoeid. Daarnaast zou ook het presentiegeld van de eilandsraadleden van 46 mille tot 93 mille per jaar worden verhoogd. Over dit bedrag behoeven de leden van de raad geen belasting te betalen.

Veranderingen

Het wordt de hoogste tijd, dat de ogen van het volk opengaan, dat een einde wordt gemaakt aan deze toestanden. Hierbij wordt opgemerkt, dat tien miljoen achterstallige belasting niet geïncasseerd wordt omdat "shonan grandi" hierbij betrokken zijn. Vergeet al deze dingen niet wanneer de verkiezingen daar zijn, laat u niets wijs maken, politici zijn nu eenmaal zo. Zorg dat er veranderingen komen voordat het te laat is, aldus het pamflet van de ALA.

Postduivenvereniging Aruba bestaat vijf jaar

In toekomst meer vluchten uit Caracas

ORANJESTAD – Woensdag 25 november is het precies vijf jaar geleden dat enkele liefhebbers van postduiven op Aruba besloten een vereniging op te richten om op Aruba deze nog onbekende sport te brengen. In totaal waren er toen nog geen twintig postduiven op het eiland, maar dank zij de hulp van "de Snelvlucht" uit Curacao en de aankoop van duiven uit Nederland – met België het toonaangevende land in de wereld van de postduivenhouders – werd dit aantal toch redelijk uitgebreid.

Hetzelfde jaar nog werd begonnen met enkele wedvluchten vanaf verschillende plaatsen van het eigen eiland. In 1966 kwamen de vluchten vanaf Curacao en Bonaire. Aanvankelijk was men nogal bevreesd dat duiven de grote oversteek over water niet zouden aandurven; in alle landen worden de vluchten zoveel mogelijk over land gehouden, waarbij zelfs afstanden van duizend km en meer genomen worden. Gelukkig bleek dat de duiven van Aruba niet voor een kleintje vervaard waren en het eerste jaar werd een groot succes. Wel komt het voor dat er duiven niet terugkeren, maar dat is dan een gevolg van gebrek aan kwaliteit of durf.

Deze duiven blijven dan op Curacao achter of drijven door de wind af naar Venezuela. Ook komt het herhaaldelijk voor dat duiven veel later terugkomen. Het record op dit gebied heeft een duif van de heer J. van Aken; deze duif bleef op een vlucht voor jonge duiven achter in 1968. Twee jaar later kwam het beestje weer op zijn basis terug.

Om de mogelijkheid van vluchten uit te breiden werd het afgelopen vliegseizoen een proef genomen vanaf Caracas. De loodrechte afstand tot Aruba bedraagt ongeveer vierhonderd km, maar omdat aangenomen mag worden dat de duiven de kustlijn volgen wordt de te vliegen afstand dan wel vijfhonderd km, met aan het eind de oversteek naar Aruba tegen de wind in. Ondanks het feit dat vlak na de lossing een hevig onweer uitbrak met over de hele te vliegen afstand slecht weer wist toch een groot deel van de duiven hun hok terug te vinden. De komende jaren zullen dan ook zeker meer vluchten vanaf Venezuela op het programma staan. De organisatoren rekenen dan op beter weer. Voor dit doel werden het afgelopen jaar ongeveer 25 zogenaamde fondduiven uit België gehaald; deze duiven zijn speciaal gekweekt voor het afleggen van grote afstanden.

De vereniging telt op het ogenblik bijna vijftig leden, waarvan ongeveer de helft in het bezit is van duiven, een hok en een speciale duivenklok. De aanschaf hiervan is nogal kostbaar, iets waarvan nieuwe leden goed op de hoogte moeten zijn. Succes tijdens de vluchten is alleen maar mogelijk als de duiveniedere daperfect verzorgd worden; de vereniging heeft ook een speciale jeugdafdeling waar vooral de liefde voor het dier wordt bijgebracht. Eens per maand is er een bijeenkomst waarbij alle aspecten van de duivensport, vooral de verzorging worden besproken.

Het lag in de bedoeling om rond Kerstmis een postduivenshow te organiseren, waarbij de bekende Curacaose postduivenhouder L. Bouwhuis als keurmeester zou optreden, maar omdat het dit jaar niet zal lukken om een aantal film over de postduivensport te krijgen, zal dit jaar en moeten worden uitgesteld. In plaats hiervan komt nu een clubtentoonstelling in klein verband, alleen voor de leden.

ORANJESTAD – Enige bijzonder interessante baseball-ontmoetingen werden gedurende het afgelopen weekeinde op Aruba gespeeld tussen twee teams van Venezolaanse artisten, technici en journalisten en een Arubaans veteranenteam. Zaterdagavond in het Wilhelminastadion versloeg Farandula het team van Guaicaipuro met 9-8, welke wedstrijd in extra-innings werd beslist. De eerste bal werd geworpen door gedeputeerde Coby Alders. Zondagmorgen speelde Farandula in het Lago Sportpark tegen de Arubaanse veteranen, die deze keer werkelijk veteranen waren met aan het hoofd de 65-jarige Gaston Hazel. De Venezolanen wonnen gemakkelijk met 11-3. De eerste bal werd hier geworpen door de Venezolaanse consul generaal Fabio Larrazabal. Beide ontmoetingen werden uitgezonden door het radiostation Voz di Aruba. De gasten, die met twee speciale vliegtuigen gekomen waren, verbleven in het Manchebo Beach-hotel.



Noord-Vietnam boycot Parijs vredesoverleg

PARIJS – Uit protest tegen de Amerikaanse luchtaanvallen op Noord-Vietnam zal Noord-Vietnam niet vertegenwoordigd zijn op de bijeenkomst die in het kader van de vredesbesprekingen over Vietnam in Parijs voor woensdag is vastgesteld. Dit is meegedeeld door de leider van de Noordvietnamese delegatie.

Thuy zei dat de bijeenkomst van 25 november verschoven is naar 3 december. Ook de afvaardiging van de voorlopige revolutionaire regering van Zuid-Vietnam zal de bijeenkomst van 25 november boycotten.

[St]ijging toerisme St Maarten in [Car]iben hoogste

[O]RANJESTAD. – Uit een analyse [van] het Caribbean report blijkt, dat [Sint] Maarten in het Caribische [gebi]ed, de afgelopen tien jaren de [sn]elste groei van het toerisme [had]. Sedert 1962 is het toeristen[aant]al gestegen met 606 procent, [Bon]aire met een groei van zes[honderd] procent in dezelfde periode [werd] tweede. Aruba en Curacao [werd]en resp. zesde en dertiende onder [de] 24 Caribische-landen waarvan de [toeristis]che statistieken van 1960 tot [..69] beschikbaar waren. Voor de [laatst]e vijf jaren leidt Sint Maarten [met] ruim 25 pCt, wat de groei van [de] toeristenindustrie betreft. In [verh]ouding tot het aantal bezoekers [in] 1969 was Curacao met 194.000 [.., St] Maarten en Saba met [..]000 achtste en Bonaire met [..] bezoekers stond onderaan, [volgens] een mededeling van Sontheimer [and] Company inc. uit New York, dat [de] relations van de Bovenwinden [verz]orgt.

[OR]ANJESTAD. – De directie van [het] Aruba Sheratonhotel, die steeds [vee]l aandacht besteed aan goede relaties [met] de pers, heeft voor donderdag[avond] de pers uitgenodigd voor een [Thanks]giving-dinner in het hotel.



WILLEMSTAD – Gisteren herdacht mej. Rosa Maria Provence het feit dat zij 25 jaar geleden in dienst van de overheid trad.

Op 21 november 1945 werd zij tewerk gesteld bij de Scheepvaartinspectie.

Op 2 januari 1946 werd zij benoemd tot tijdelijk schrijfster bij de codeer-afdeling, toentertijd bij de Ontvanger der Invoerrechten en Accijnzen. Op 21 november 1950 volgde haar benoeming tot tijdelijk klerk A en op 1 april 1959 werd zij benoemd tot klerk 1ste klasse bij de statistiek en het planbureau bij Economische Zaken. Op 1 juli 1962 werd mej. Provence benoemd in vaste dienst. De foto toont het moment waarop drs K. Kouw, hoofd Statistiek en Planbureau, de gebruikelijke enveloppe aan mej. Provence overhandigt. Verder werd haar bloemen aangeboden tijdens een gezellig samenzijn met het personeel.

Afvaardiging naar presidentswisseling

WILLEMSTAD – Op 1 december zal in Mexico de overdracht van het presidentschap en de installatie van de nieuw gekozen president, Luis Echeverria Alvarez plaatsvinden. Bij deze plechtigheid zal het koninkrijk der Nederlanden vertegenwoordigd worden door een delegatie in bijzondere zending onder leiding van oudstaatssecretaris en oud-ambassadeur te Mexico dr H. R. van Houten. Voorts zullen van de delegatie deel uitmaken mr B. J. Slingerberg, ambassadeur van het koninkrijk in Mexico, mr D. J. M. van Thiel Coovels, de heer J. J. Beaujon, direkteur van het kabinet van de minister-president van de Nederlandse Antillen, namens de Antilliaanse regering en mr H. A. F. Heidweiller, namens de regering van Suriname.

WILLEMSTAD. – Op het CPN-terrein werd zondag een sportdag voor de werknemers van de CDM gehouden. De heren van de verschillende afdelingen konden hun krachten meten met voetbalwedstrijden terwijl 's middags goklustige dames hun hart konden ophalen aan het Bingo-spel. Er was een gochelaar voor de kinderen en twee piñata's in de vorm van schepen werden onder grote hilariteit kapot geslagen. Los Trupiales met hun aguinaldos en de dansgroep Grupo Folkloriko luisterden de dag en avond op. Er werd gegeten en gedronken en men bleef nog tot na middernacht met animo dansen op de tonen van Tipico Santa Martha. (Bij de foto: zeven dames van verschillende afdelingen van de CDM stelden zich vrijwillig beschikbaar voornamelijk als leidsters van de kinderevenementen).

Biljarten op Curacao

ORANJESTAD. – Op uitnodiging van de Curacaose biljartbond zal een team van Arubaanse biljarters op 5 en 6 december enige wedstrijden spelen in het Centro Social Catolico op Curaçao. Het Arubaanse team bestaat uit de A-klasse spelers Roland Tjim Kam Yet, Francisco Croes, dr O. Ponse en Federico Osorio.

Lions-vergadering

ORANJESTAD – De tweede zône-vergadering van de Lionsclubs van Aruba, Curacao en Bonaire wordt zondagmorgen van tien tot twaalf uur te Brakkeput Mei Mei op Curaçao gehouden. Na afloop organiseert de Curacaose Lionsclub een barbecue dansant. De reden dat de Curacaose club deze vergadering op zondag organiseerde is gelegen in het feit, dat het merendeel van de hotels op Curacao is volgeboekt.

"Songs of America" een aparte tv-film

WILLEMSTAD – "Songs of America" is een tv-film waarin het in Amerika furore makende zangduo Paul Simon & Arthur Garfunkel hun optreden hebben opgehangen aan een documentaire over de VS. Deze een uur durende speciale film gesponserd door El Globo, die gisteren door Telecuracao in een voorvertoning voor de pers werd gedraaid is de eerste "tv-show" gemaakt door Simon & Garfunkel, die met hun "protestsongs" hier bij de tieners ook een zekere bekendheid genieten. De film zal zaterdagavond via Telecuracao te zien zijn en lijkt nietop de shows die men van dergelijke zangartiesten meestal te zien krijgt.

De opeenvolgende beelden van het Amerika van vandaag zijn dringende. De verschillen in welstand van de bevolking aangrijpend. Beelden van relletjes en van protestmarsen, wijlen John Kennedy en Martin Luther King worden dooreengeweven tot een boeiend geheel.

Het eerste deel van de film is duidelijk het sterkst. In het tweede gedeelte komt het optreden van het duo meer op de voorgrond. Al met al is de bijzondere show op zaterdag een aanbeveling waard en zeker niet alleen voor de tieners.

Telecuracao kondigde verder enige veranderingen in zijn programma's aan. Zo is er een einde gekomen aan de serie "The Bold oOnes." In de plaats daarvan zal de serie "Store front Lawyers" komen, een tv-film die in Amerika een plaats bij de veertig beste heeft gehaald. Zondag a.s. wordt de aktie "Toy-Bank" in plaats van "The Bold Ones" uitgezonden. Verder ligt het in de bedoeling om in februari te starten met schooltv. Deze films zullen dan overdag worden gedraaid en als aanvulling op het leerplan bedoeld zijn.

Op het gebied van de nieuwsdienst, is Telecuracao van plan deze uit te breiden met name met meer filmnieuws op lokaalgebied. Momenteel is men bezig met de opleiding van cineasten, die dit dan mogelijk moeten maken.

F. Isidora kwart eeuw bij overheid

WILLEMSTAD. – In verband met zijn zilveren jubileum als overheidsdienaar is afgelopen zondag de heer Frenk Isidora gehuldigd. Toen hij in 1945 uit de Schutterij ging, begon de heer Isidora zijn werkzaamheden als gevangenisbewaarder. In 1956 volgde zijn bevordering tot gevangenisopzichter bij de administratie. Bij de huldiging was onder meer gevangenisdirecteur H. van Meijeren aanwezig met de hoofdopzichter B. Daal en Nectar evenals enige andere collega's. De jubilaris mocht een fraai geschenk in ontvangst nemen, waarna het feest werd voortgezet. Een en ander gebeurde ten huize van de jubilaris.

Jeugdzorg over Kinderpostzegels

Cur. schooljeugd goed voor kwart ton zegels

WILLEMSTAD – De schooljeugd van Curacao heeft aan kinderpostzegels en enveloppen dit jaar voor een kwart ton verkocht. Evenals de Arubaanse jeugd heeft men zich goed geweerd. In een communique van de Federatie Antilliaanse jeugdzorg wordt dank gebracht aan allen, die hun medewerking hebben verleend.

Hoewel men begrijpt, dat niet iedere school evenveel kan opbrengen voelt de federatie er behoefte aan om de namen van scholen welke voor meer dan duizend gulden hebben verkocht bekend te maken als een teken van dankbaarheid. Koploper was het Peter Stuyvesant College met f.3023,50, op de tweede plaats gevolgd met f.1733,60 door het Maria College, Martinus Mavo met f.1710,80, M.I.L. f.1569,60, Triniteit College f. 1481,10, Dr. Albert Schweitzerschool f. 1250,40, en de Huishoudschool Eligia Martier (een school met tweehonderd leerlingen) f.1240,00.

Uit de opbrengst van de toeslag op de zegels plus de 150.000 gulden (ned. crt), welke de genoemde federatie jaarlijks ontvangt van het Nederlandse comité Kinderpostzegels, kunnen vele stichtingen, welke aangesloten zijn bij de Federatie Antilliaanse jeugdzorg geholpen worden. Dit jaar waren dat:

Stichting Maria Mazarello Bonaire; Stichting Kinderbescherming Curacao; StichtinAntilliaans Meisjes Gilde; Stichting de Kath. Verkenners; Stichting Curacaos Jeugdorkest; Stichting Jeugdzorg Curacao; Stichting Jeugd Sport Centrale Curacao; Stichting Ned. Padvindsters Gilde Curacao; Stichting Washington Aruba; Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming Aruba; Stichting Casa Cuna Progresso Aruba; Stichting Het Wit Gele Kruis Aruba; Stichting Schoolzwemmen Aruba; Stichting Het Geestelijk Gehandycapte Kind Aruba; Stichting Jeugdzorg St. Eustatius.

Bij de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg zijn 45 stichtingen aangesloten die allen werkzaam zijn op het gebied van de jeugd. Ook de bedrijven die via het damescomité meer dan vijftien duizend gulden opbrachten worden door de federatie bedankt.

Internationale wiel renwedstrijden

WILLEMSTAD – Trinidad, Suriname, Puerto Rico en Aruba hebben hun deelname bevestigd aan de internationale wielrenwedstrijden welke eind deze week op Curaçao worden gehouden ter gelegenheid van het jubileum van de Curaçaose Wielerbond. Het team van Trinidad wordt op 25 november verwacht, de Puertorikeinen komen op 26 november aan en zowel Aruba als Suriname arriveren op 27 november, de eerste wedstrijddag. Van de Dominikaanse Republiek heeft men nog geen reactie ontvangen op de uitnodiging terwijl Venezuela en Colombia verhinderd zijn doordat zij hun eigen kampioenschappen hebben. Panama kan niet komen in verband met de slechte financiele toestand van zijn bond. Vooral door de deelname van Trinidad waar de wielrensport druk beoefend wordt, belooft de ontmoeting interessant te worden.

Shell-jubilarissen massaal gehuldigd

WILLEMSTAD. – Blijkens een bericht in het personeelsorgaan van Shell Curacao nv., Nos Isla, zijn op vrijdag 13 november 163 werknemers van Shell gehuldigd in verband met hun dienst-jubileum. Dit gebeurde in het versierde Shell werknemers recreatie centrum te Suffisant. Onder meer verleende zijn medewerking de Prins Bernhard fanfare. General manager W. H. Brouwer sprak de jubilarissen toe en memoreerde onder meer, dat zij gezamenlijk meer dan vierduizend Shell-dienstjaren vertegenwoordigen. Daarna volgde een feestprogramma, waarbij verschillende plaatselijke muziek- en dansgroepen optraden. Het ging hier om de werknemers, die veertig, 35 en 25 jaar in dienst van Shell geweest zijn of dit feit nog dit jaar zullen herdenken.

Protest Host-contract

WILLEMSTAD. – De op Curacao wonende J. D. Bernabela heeft telegrafisch geprotesteerd tegen het besluit van het bestuurscollege op Bonaire aangaande het contract met Host of Bonaire nv. De heer Bernabela heeft dit gedaan namens de Bonaireanen op Curacao. Hij heeft een telegram gestuurd aan gezaghebber R. Saleh op Bonaire en een naar het Bonaireaanse statenlid F.J.M. Frans. Afzender Bernabela dient niet verward te worden met zijn eilandgenoot en gedeputeerde C. Bernabela.

Excalibur Curacao

WILLEMSTAD. – Curacao heeft er sinds kort een nieuwe service-club bij, Excalibur Curacao, die aangesloten is bij Round Table International met hoofdzetel te San José Californië. Bij dezelfde internationale organisatie is ook aangesloten de Round Table of Curacao. Beide clubs hebben tot doel het verantwoordelijkheidsbesef van de burger te bevorderen, bijstand aan invaliden en steun aan de jeugd. De meeste leden van Excalibur Curacao zijn dan ook voortgekomen uit Round Table of Curacao. Het bestuur van de nieuwe club bestaat uit de heren Tirso Tokaay, voorzitter, Edmundo Labast, ondervoorzitter, Hubert Raper, secretaris, Sinclair Wilson, penningmeester, Juan Martina, commissaris, en Dario Pieters, public relations.

Abdull voorzitter af

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK – Naar de Amigoe verneemt zal de voorzitter van de AFBW, de heer E. G. Abdull zijn post als voorzitter van deze bond verkiesbaar stellen.

De heer Abdull, die ons dit nieuws toevertrouwde, voegde hier nog aantoe, dat hij noch de post van voorzitter noch enige andere bestuursfunctie meer zal bezetten.

In februari 1971, wanneer de AFBW haar jaarlijkse vergadering houdt, zal men dus moeten komen tot een verkiezing van een nieuwe voorman van het vakbondswezen op Bonaire.

AIRPORT

HEDEN WOENSDAG OM 7.15 & 9.15 N.M.

Een zéer spannende film

„JERK A ISTANBUL"

(ONTSNAPPING UIT INSTANBUL)

JEAN FRANCOIS PORON – MICHEL CONSTANTINE – ANNY DUPPEREY

Een ontsnappingspoging waarbij de dood van heel dichtbij dreigde.

IN KLEUREN. 18 JAAR.

BEKENDMAKING

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID CURACAO

De Kamer van Koophandel en Nijverheid roept KIESGERECHTIGDEN op voor de stemming op 17 december 1970 ter vervulling van een plaats voor het KLEINBEDRIJF in de Kamer van Koophandel op Curacao.

De Verkiezingscommissie houdt zitting in het kantoor van de Kamer, Pietermaaiweg 21, des voormiddags van 09.00 uur tot 12.00 uur.

Namen van de kandidaten voor het KLEINBEDRIJF in alphabetisch lexicografische volgorde:

MAURICIO, Johan Enrique
WUHL, Aron

Curacao, 25 november 1970

De voorzitter der Kamer
L. Capriles

YAMAHA

- Amplifiers
- Drumsets
- Piano's
- Electronische orgels

Curacao: Universal Trading de Rouvilleweg 23
Aruba: Tina Sales

EILANDGEBIED CURACAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao maakt bekend, dat de Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij een verzoekschrift tot het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao heeft gericht ter verkrijging van een vergunning ex. de Hindereilandsverordening Curacao (A.B. 1953 no 21.) voor het oprichten van een gasolinepompstation te Brievengat ter hoogte van Panaderia Philomena.

Dit verzoekschrift met bijlagen ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter inzage op het Centraal Bestuurskantoor Afdeling Algemene en Juridische Zaken, gedurende welke periode een ieder het recht heeft ingevolge opgemelde verordening zijn bezwaren kenbaar te maken.

OPENBARE AANBESTEDING

Op donderdag 7 januari 1971, des morgens om 11.00 uur zal ten Departemente van Financiën in het openbaar worden aanbesteed:

Bestek no. 450 - dienstjaar 1970.

Bestek en Voorwaarden voor het leveren en installeren van een luchtkoelinstallatie in het Postkantoor Punda te Willemstad, Curacao.

Bestek en tekeningen zijn vanaf 26 november a.s. verkrijgbaar bij het Departement van Financiën, Pietermaai 4 - 4a te Curacao, tegen betaling van f. 10.— per stel.

De Direkteur,
D.E. CALVO.

EILANDGEBIED CURACAO

Ten Bestuurskantore, Scharlooweg 35, alhier, worden vóór woensdag 23 december 1970 te 10 uur des voormiddags aanbiedingen ingewacht voor de levering van:

"Twee stuks voertuigen ten behoeve van de Brandweer, nl. twee pick-ups, respectievelijk met een laadvermogen van 3500 lbs. en 1750 lbs".

Exemplaren van de omschrijving, de leveringsvoorwaarden alsmede de inschrijvingsbiljetten, zijn verkrijgbaar op het Centraal Bestuurskantoor, Scharlooweg no. 35, Afdeling Algemene en Juridische Zaken, tegen betaling van fl. 5.— per stel.

De commissaris van Politie,
Commandant van de Brandweer.

Plaats eens een zoekertje

CINE RIO

WOENSDAG 25 OM 8.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert een boeiende film, in KLEUREN.
STELLA STEVENS
SHIRLEY WINTERS in:

THE MAD ROOM

Engels, Spaanse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 26 OM 8.00 N.M.
DONA MICHELLE in:

EEN LANGE ZWOELE NACHT

STEM AF OP DE CUROM

10 jaar AMSTEL BIER

Waak bao di bo tapa di Amstel y gana un auto!

Ontpakt

Jongensshirts f2.95

Jongensshorts en pantalons

Cinderella CURACAO N.A.

"U slaagt er altijd beter"

Coca-Cola

Voor een grotere service
Cambes Post 5
nu ook geopend tot 6.00 u.

Het adres voor dames- heren- en kinderkleding.

Cambes

Curacao - Bonaire

Handbedrukte pantalon-sets bij Aquarius

Breedestr. - t.o. Gomezplein

Voor het bijhouden van kleine én grote

BOEKHOUDINGEN

Uw adres:
Accountants en administratie kantoor

"CONBUR"

Garipitoweg 2 – Tel. 43160
P.O. Box 268

TE KOOP

2 televisie toestellen
van 23" en van 12"
Zo goed als nieuw

Papayaweg 10
telefoon 36882

WEST-END tel. 25252

WOENSDAG 7 & 9 N.M.
Een werveling van jeugd, schoonheid en ritme. Passie en erotiek van een jonge man op zijn eerste liefdesles.

Here we go around the Mulberry bush

BARRY EVANS – JUDY GEASON – ANGELA SCOULAR
f.2.–f.1.25 BOVEN 18 JAAR

"Members of British National Exports Committee visiting Caracas would be pleased to interview local businessmen interested in extending their trade relations with Britain. These Members will be available for interviews at the Intercontinental Hotel between 9 a.m. and 11 a.m. on Friday, November 27th".

GEVRAAGD

- UITDEUKERS
- MONTEURS
- AUTOWASSERS

Aanmelden bij Hr. Frank Granville
GARAGE SALINJA N.V. Salinja - Grebbelinieweg.

Bij de

Country Inn curacao, inc.

zijn de volgende plaatsen vacant:

Kitchen cleaner
Cassiere
Aankomend mnl. kantoorkracht

Persoonlijk aanmelden:
tussen 9 - 11 uur

Bio tex

F1500.— aan geldprijzen

BIO-TEX

HET BIOLOGISCH inweek en voorwasmiddel biedt U contant geld.

LEVER DE BOVENKANTEN IN BIJ DE AGENT EN WEL ALS VOLGT:

3 bovenkanten	110 gram	pakje	— 1 lot
2 bovenkanten	250 gram	pakje	— 1 lot
1 bovenkant	540 gram	pak	— 1 lot
1 bovenkant	2200 gram	koffer	— 5 loten

WAARMEE U DE VOLGENDE GELDPRIJZEN KUNT WINNEN

1e prijs f. 500.—
2e prijs f. 250.—
3e prijs f. 100.—
10 prijzen elk f. 50.—
15 prijzen elk f. 10.—

DE TREKKING VINDT PLAATS OP 15 DECEMBER 1970 DOOR NOTARIS KANTOOR DR. J.A. SCHILTKAMP VIA TELECURACAO.

GEBRUIKT DUS HET BESTE . . . BIO–TEX
EN WIN GELD MET . . . BIO–TEX

Agente Jan Bodegom & Co. N.V.
Salinja 108

CINELANDIA

WOENSDAG 25 OM 7.00 & 9.00 N.M.

UNIVERSAL presenteert een spannende film, in KLEUREN, geheimen konden hem zijn leven kosten. Met:
ROBERT WAGNER – LOLA ALBRIGHT – PETER LAWFO

"DEADLY ROULETTE"

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.50 - 0.90 BOVEN 18

DONDERDAG 26 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ROCK HUDSON – CLAUDIA CARDINALE in:

A-FINE-PAIR

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.

ROXY

WOENSDAG 25 OM 7.00 & 9.00 N.M.

Een interessante film, in KLEUREN. De SEX film die geen ge voor Uw ogen onthoudt. Met:
ESSY PERSON – TOVE MAES – ERIK HELL in:

"I - A - WOMAN"

In het Engels
ENTREE: Fls. 2.00 - 1 25 BOVEN 18

DONDERDAG 26 OM 7.00 & 9.00 N.M.
KAZUHIKO OHTSUKA – TAMARA WOKOHARA in:

ONTEMBARE LUSTEN

In het Japans

DRIVE-IN THEATER

TELEFOONNUMMER 35750
WOENSDAG 25 OM 7.00 & 9.00 N.M.
FOX presenteert PREMIERE van een interessante film, in VISION – KLEUREN. Eens elke vier jaar gaat de wereld oorlog en zij noemen het "SPELEN".
MICHAEL CRAWFORD – CHARLES AZNAVOUR in:

„THE GAMES"

In het Engels met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN

DONDERDAG 26 OM 7.00 & 9.00 N.M.
GIAN MARIA VOLONTE – IRENE PAPAS in:

WE-STILL-KILL-THE-OLD-WA

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN

n.v. meubelindu

„Hollandi

komplete woninginrichting
Salinja – tel. 35533
fabriek – tel. 35194

moderne zit-slaapkamers in gevarieerde stoffering

DANKBETUIGIN

Bij deze danken wij de heer Bertie van Meeteren, M

SEGUROS CARAC

Tevens danken wij Seguros Caracas - Venezuela uitstekende, efficiente en vlugge service bewe vergoeden van het geleden verlies ons overko recente inbraak bij La Moda

COLON'S WEEK-END SPECI

„Ossehaas (groot) 500 gram 3.80
„Opgetrokken Lende 500 „ 2.50

Volop Picnic Hammen verkrijgbaar
Haast U de voorraad is beperkt

„Log Cabin" Syrup 12oz. 0.91 0.81
„Rocket" popcorn in blik 10oz. 0.45 0.40
„Plumrose" luncheon meat 7oz. 0.47 0.37
„V.H." Won Tong soup 14oz. 0.95 0.85
Hollandse Aardappelen 3 kg 0.99 0.89
„ „ 1½ kg 0.50 0.45

Zojuist ontvangen
POMTAYER en NAPY

Wholelegs ook dit week-eind

Volop Chocolade letters, Taai-taai, Pepernoten, etc. etc.

Cannon lakens en slopen, kitchen towels, bo

Autoseats in diverse kwaliteiten, schuimplastic Opblaasbare kussen, poefs, etc.

Siervazen, sisal animals, rieten manden, pindaschalen, wandversiering, Haitiaans houtsn

Fondueborden, dipschaaltjes, serviezen, party stek, enz.

HET ADRES VOOR ST. NICOLAAS EN PIET COLON'S SPEELGOEDPARADIJS.

Op vrijdag 27 November a.s. zijn al onze w n.m. geopend.

Sinterklaas verwacht alle kinderen op 28 nov december in Winkelcentrum Colon om 4 uur n.m.